三國群英傳

火鳳燎原

39

陳某

www.ourage.cn

TONG LI COMICS

火鳳燎原

39

編繪 陳某

東立

www.ourage.cn

官渡戰慢燃
霸王燈盡枯

袁紹及曹操兩大爭雄勢力，在白馬爆發官渡大戰的序幕。河北大將顏良怒斬曹將，所向披靡；而身在袁軍中的劉備，深諳曹軍的行陣之法，讓袁軍佔盡上風。然而曹軍領兵者正是四奇郭嘉，此役將會是勇絕沙場，還是智冠天下？

此外，江東小霸王孫策慘遭行刺，歷盡百日痛苦，那天，利刃已退，似是故人來……

陳某繼【不是人】之後，再度呈現一個縱橫幻想與史實的三國時代……

e-mail:chanmou@tlcomics.com

ISBN 978-962-955-784-3

9 789629 557843

TONG LI COMICS

BOOK DESIGN/CHANMOU

東立出版集團有限公司

定價HK$30元

火鳳燎原
FATHER...
FATHER,
YOU ARE...?

SCANNER: ?
TRANSLATIONS: MERC, HTTP://RAVAGINGTIMES.WORDPRESS.COM/
EDITS: KI SHODAR, HTTP://MEMBERS.OPTUSNET.COM.AU/SHODAR

CHAPTER 310 A HUNDRED DAYS OF PAIN

I'VE BEEN SO BUSY WITH WORK THAT I HAVEN'T SEEN HIM IN A WHILE.
SON? OH YES, MY SON SUN CE.
IMPERIAL HAN WAS IN CONSTANT DANGER BECAUSE THE WARLORDS ALL HAD ULTERIOR MOTIVES. I REALLY SHOULD SPEND MORE TIME WITH THE FAMILY.
FIRST THE YELLOW TURBAN REBELLION, THEN DONG ZHUO'S DOMINATION IN THE COURTS...
I'M ALREADY HERE, FATHER. DON'T YOU RECOGNIZE ME?
RIGHT NOW LUOYANG IS BURNING. IF YOU SEE MY SON, TELL HIM TO HELP US PUT OUT THE FIRE.

I... I'M SUN CE.
SUN CE!
YOU... REALLY DON'T RECOGNIZE ME?
I'M SUN CE.

ONE DAY THAT HANDSOME BOY SHALL BECOME AN OUTSTANDING FIGURE.
HOW CAN I NOT?
BUT... YOU SAY YOU'RE MY SON...
AND THE TWO OF US SHALL ROAM THE LAND SIDE BY SIDE, IN SERVICE OF HAN.

YOU LOOK NO DIFFERENT THAN A CORRUPT VASSAL!

WITH THAT CLOUD OF FILTH ON YOUR FACE,

I DON'T HAVE SUCH AN UNWORTHY SON!
NO, FATHER!
YOU MIS-UNDER-STOOD!
I REALLY AM SUN CE!
SUN CE!

FATHER!

FATHER!

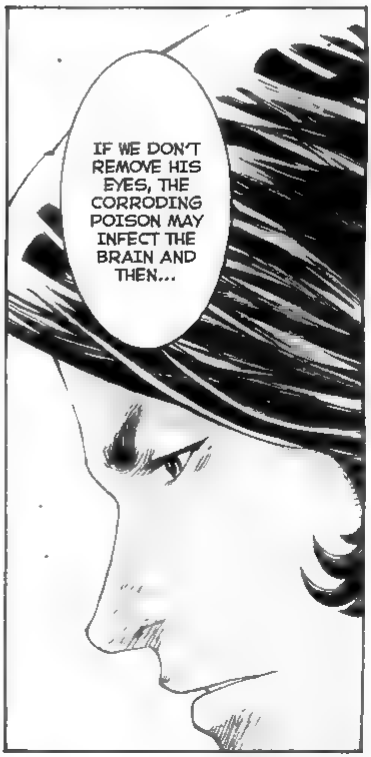
WHERE'RE YOU GOING?
DON'T GO. THE SMOKE IS REALLY THICK HERE.

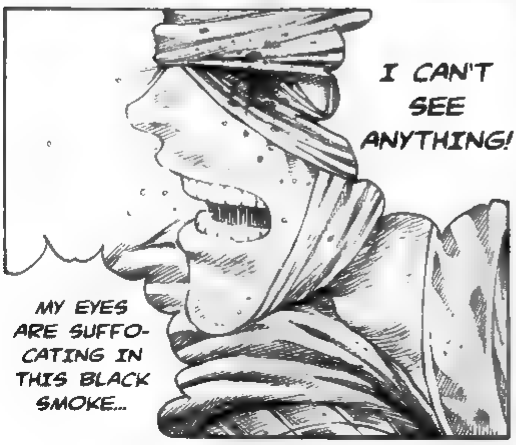
WAIT, FATHER!

DON'T GO!
FATHER!
BO FU, CALM DOWN!
IT'S ONLY A DREAM!
YOUNG MASTER,
WE COULDN'T CLEAR OUT THE ARROW'S POISON BECAUSE IT'S STRONG.
IT HAS SEVERELY DAMAGED OUR LORD'S EYES,
FATHER, FATHER!

MAKING HIM COMPLETELY BLIND.

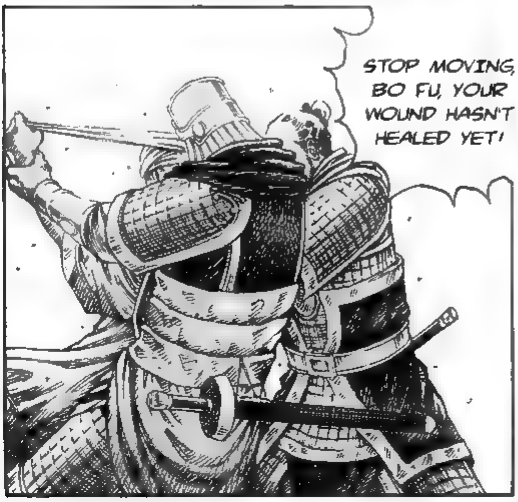
FATHER, WHERE ARE YOU?

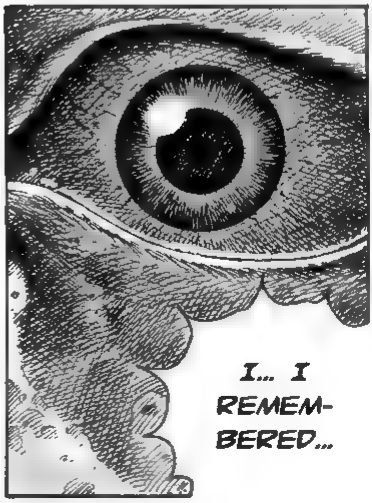

IF WE DON'T REMOVE HIS EYES, THE CORRODING POISON MAY INFECT THE BRAIN AND THEN...


I CAN'T SEE ANYTHING!
MY EYES ARE SUFFO-CATING IN THIS BLACK SMOKE...

BO FU, DON'T CLAW AT THE WOUND!
GET A HOLD OF HIM!
MY EYES...
MY EYES,
IT HURTS SO MUCH!

CAN'T SEE ANY-THING!


STOP MOVING, BO FU, YOUR WOUND HASN'T HEALED YET!


I... I REMEM-BERED...

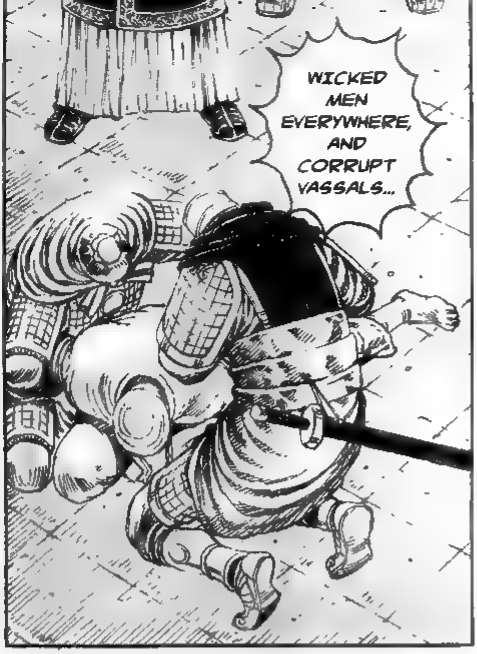
ZHONG MOU, I'M ZHONG MOU.
BULLSHIT!
BIG BROTHER, IT'S ME...
YOU'RE YU JI, YOU'RE DEFINITELY YU JI!
IT WAS YOU WHO SHOT ME!

WHO'RE YOU PEOPLE? LET GO OF ME!

I SEE YOU RUNNING AWAY! ONE TO THE CORNER,

IT'S SO DARK IN HERE, DO YOU THINK YOU CAN HIDE FROM ME?

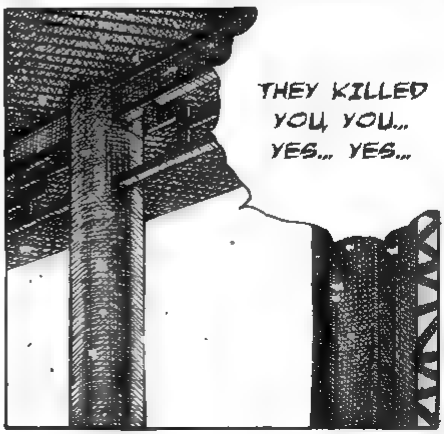
ONE, TWO...
NOW YOU'RE CLIMBING ON THE BEAM;
COME! I'M NOT AFRAID OF YOU!
I'LL KILL YOU ALL!
ARE YOU SEEING THIS, FATHER?
GREAT, YOUR DOUBLES ARE GETTING MORE AND MORE!

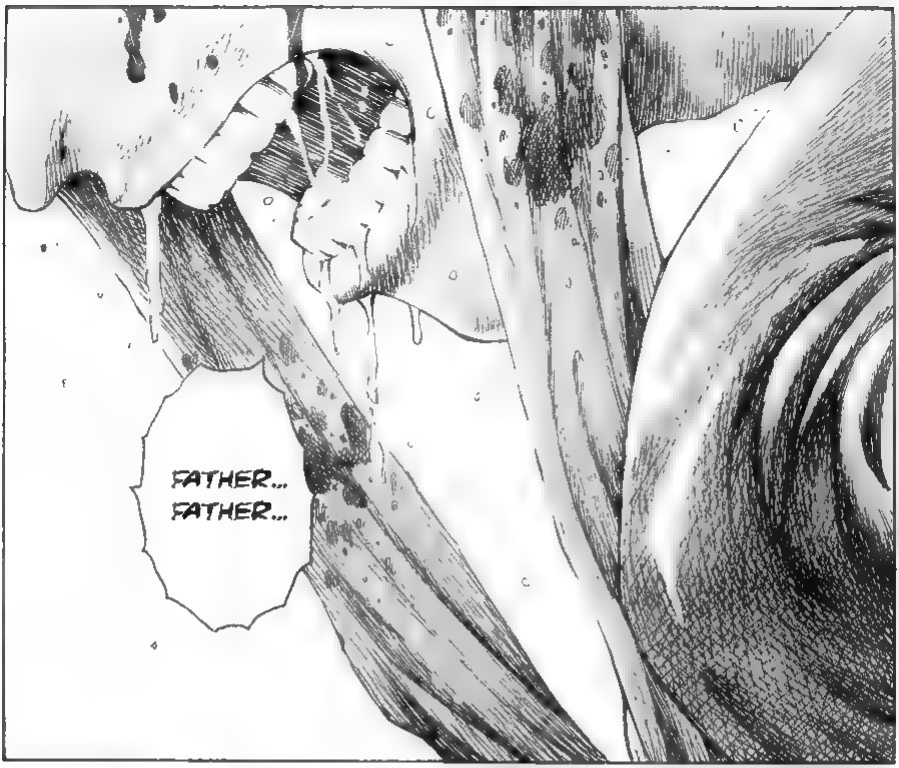

WICKED MEN EVERYWHERE, AND CORRUPT VASSALS...

I'M KILLING THESE YELLOW TURBAN BASTARDS FOR YOU!

BETRAYING HAN AND WAGING WAR AGAINST DISHONORABLE WARLORDS - I DID IT ALL TO AVENGE YOUR DEATH!

YOU ALREADY DIED... YOU'VE BEEN DEAD FOR YEARS...


THEY KILLED YOU, YOU... YES... YES...


FATHER...
FATHER...

I MISS YOU SO MUCH!

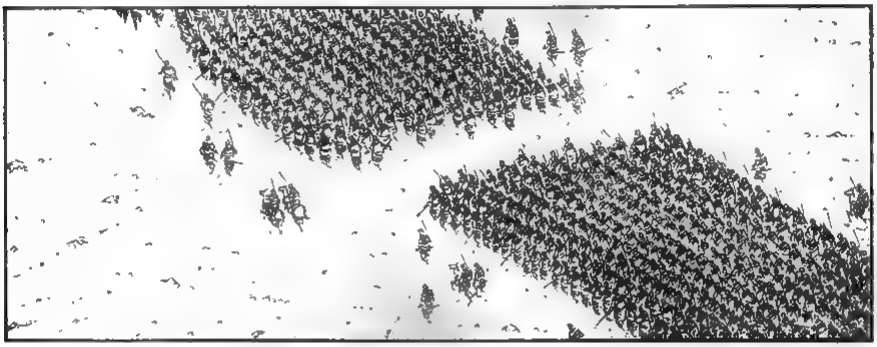
I... MISS YOU SO MUCH.

YOUNG MASTER, WHERE'RE YOU GOING?
COME BACK!
DON'T CHASE HIM. LET HIM WALK IT OFF.
IT HAS BEEN NEARLY THREE MONTHS. IT'S TOO HARD ON HIM.
A HEAVY BURDEN AWAITS HIM.

BIG BROTHER...
BIG BROTHER...
DO YOU THINK A TEENAGER CAN HANDLE IT...

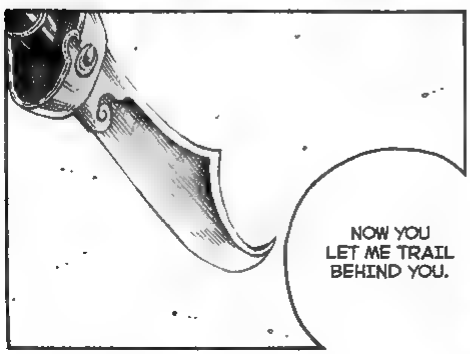
AHHH!

火鳳燎原



AND TODAY YOU GIVE ME A BLADE;

SIR, YOU GAVE ME A FINE STEED,


NOW YOU LET ME TRAIL BEHIND YOU.

SCANNER
TRANSLATIONS: MERC (HTTP://RAVAGINGTIMES.WORDPRESS.COM/)
EDITS: KI SHODAN (HTTP://MEMBERS.OPTUSNET.COM.AU/SHODAN/)

CHAPTER 311 BEHIND THE BENEVOLENCE

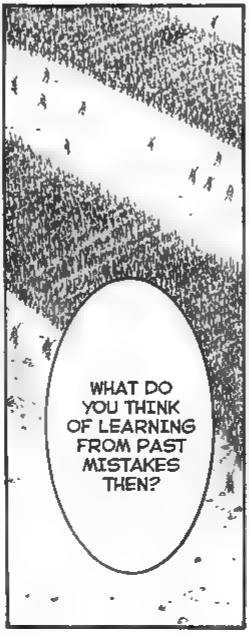
THAT YOU'LL CUT ME DOWN TO RID THE WORLD OF A CRIMINAL?
GUAN YU'S COURTESY NAME IS YUN CHANG
WHEN YUN CHANG MOUNTS A REDHARE AND WIELDS A BLADE, COULD ANY KIND OF DISTANCE KEEP HIM FROM KILLING ME?
AN UNBROKEN STALLION OR AN UNWIELDY BLADE ARE NOT THAT USEFUL TO ME.
THEY'LL JUST BE WASTED IF YOU DON'T WANT THEM.

I BET YOU WOULDN'T WANT TO LIVE AN IDLE LIFE EITHER.
BESIDES... WHY WOULD I WASTE THE TALENT OF A MIGHTY WARRIOR?

I WOULD RATHER NOT TAKE THE MAIN ROAD IF ITS FORKS WILL LEAD ME ASTRAY.

I'M ONLY IN THE FRONT TO GUIDE YOU.

I WILL NEVER HELP A CRIMINAL HOLD HIS MAJESTY HOSTAGE.


WHAT DO YOU THINK OF LEARNING FROM PAST MISTAKES THEN?

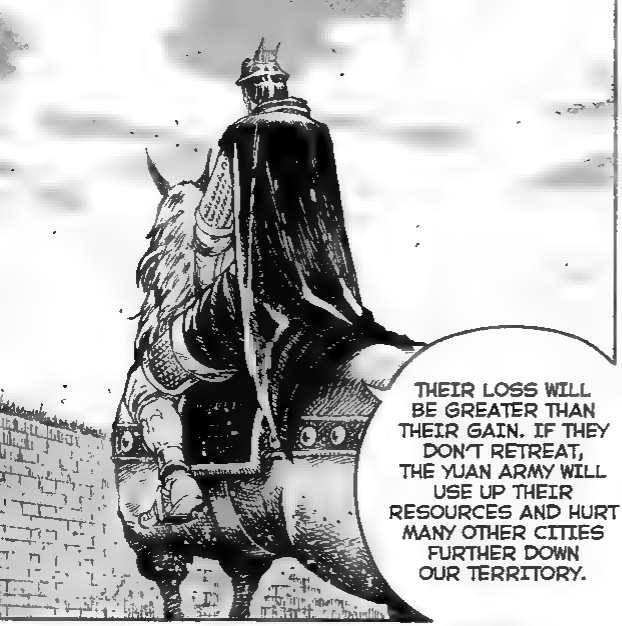
I KNOW YOU'RE BRAVE, BUT ARE YOU BRAVE ENOUGH TO ENTRUST THE WORLD TO A CHILD?
DO YOU KNOW HOW OLD HIS MAJESTY IS?
DON'T YOU THINK LIU BEI WOULD'VE DONE THE SAME IF HE WERE IN MY POSITION?
THE PREVIOUS DYNASTY HAS BEEN ON THE DECLINE BECAUSE OLD MINISTERS ARE RUINING THE COUNTRY. WHO DARES TO LET GO OF POWER?
COMPARED TO ME, WOULD A TRIUMPHANT LIU BEI NOT USE HIS RELATION TO THE ROYAL FAMILY TO RULE OVER THE LORDS?

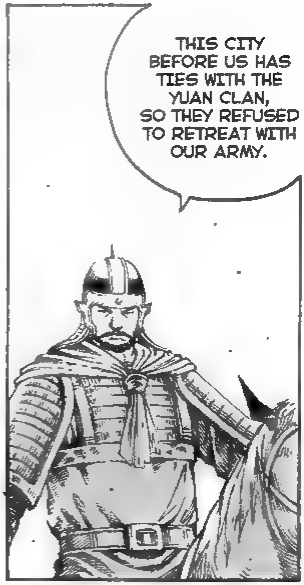
IF I DON'T TAKE CONTROL, HOW COULD I KEEP CORRUPTION IN CHECK?

SIR.

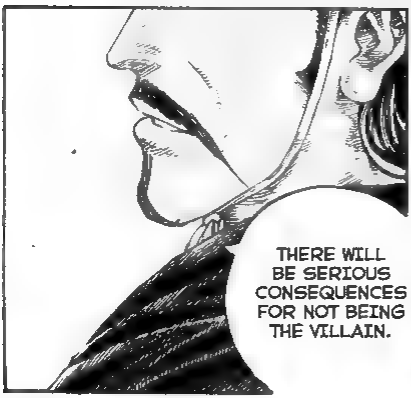
YES?
THE YUAN ARMY IS ADVANCING SOUTHWARD. THE SITUATION IS DIRE.

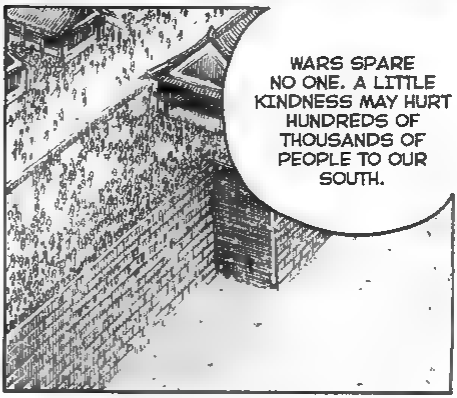
I'M NOT THAT BRAVE. ARE YOU?

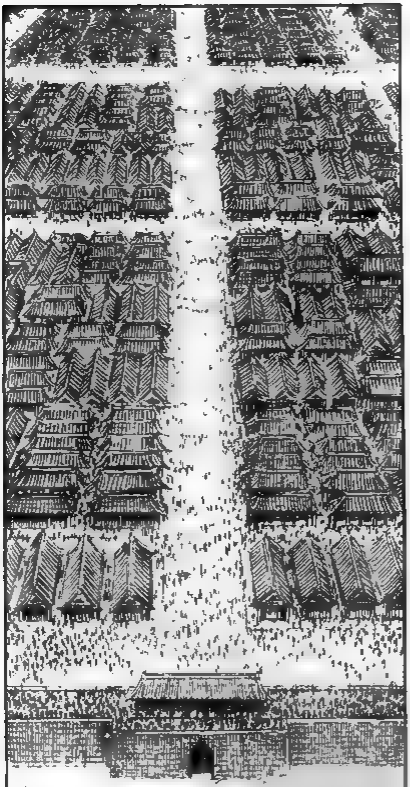

THEIR LOSS WILL BE GREATER THAN THEIR GAIN. IF THEY DON'T RETREAT, THE YUAN ARMY WILL USE UP THEIR RESOURCES AND HURT MANY OTHER CITIES FURTHER DOWN OUR TERRITORY.


THIS CITY BEFORE US HAS TIES WITH THE YUAN CLAN, SO THEY REFUSED TO RETREAT WITH OUR ARMY.

LOOT THE CITY IF THEY STAY. WE'LL GO OUR SEPARATE WAYS WITH THEIR SUPPLIES IN TOW.


THERE WILL BE SERIOUS CONSEQUENCES FOR NOT BEING THE VILLAIN.


WARS SPARE NO ONE. A LITTLE KINDNESS MAY HURT HUNDREDS OF THOUSANDS OF PEOPLE TO OUR SOUTH.



IN CHAOTIC TIMES, RULING IN FAVOR OF BENEVOLENCE IS A FOOL'S ERRAND.

LOOT ONE CITY TO SAVE A FEW MORE.

LOOT ONE CITY...

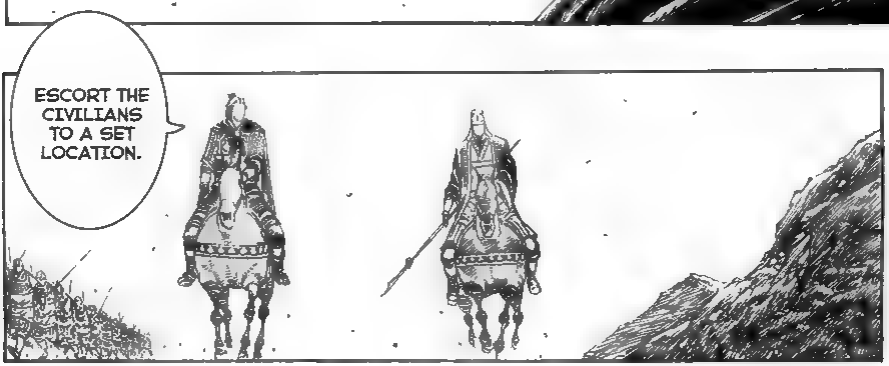
BACK THEN BIG BROTHER DID IT TOO.

LOOT ONE CITY TO SAVE TWO.

CAO CAO IS RIGHT. THERE IS ONLY ONE METHOD TO ADMINISTER THE WORLD.

PERHAPS

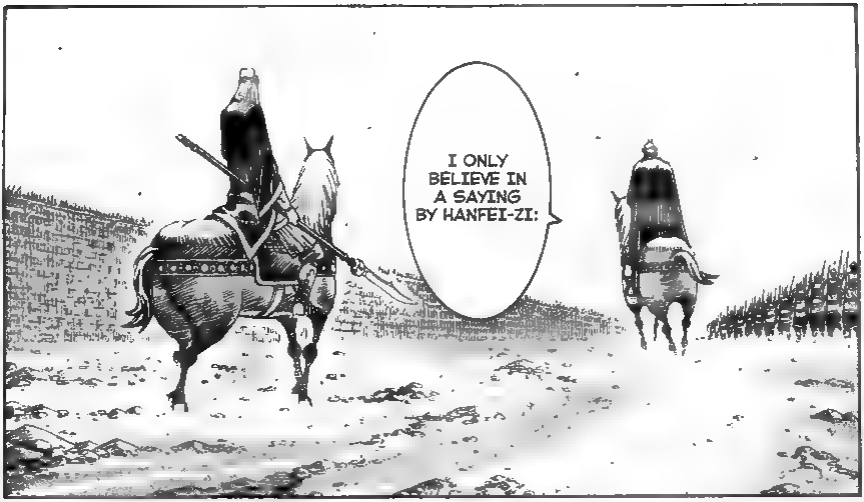
SINCE YOU CAN'T STOMACH MY CRUELTY, YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR THE PATH OF KINDNESS.


ESCORT THE CIVILIANS TO A SET LOCATION.

GOOD. THAT SUITS YOU.
LORD CAO, I MUST ASK...

I WILL.

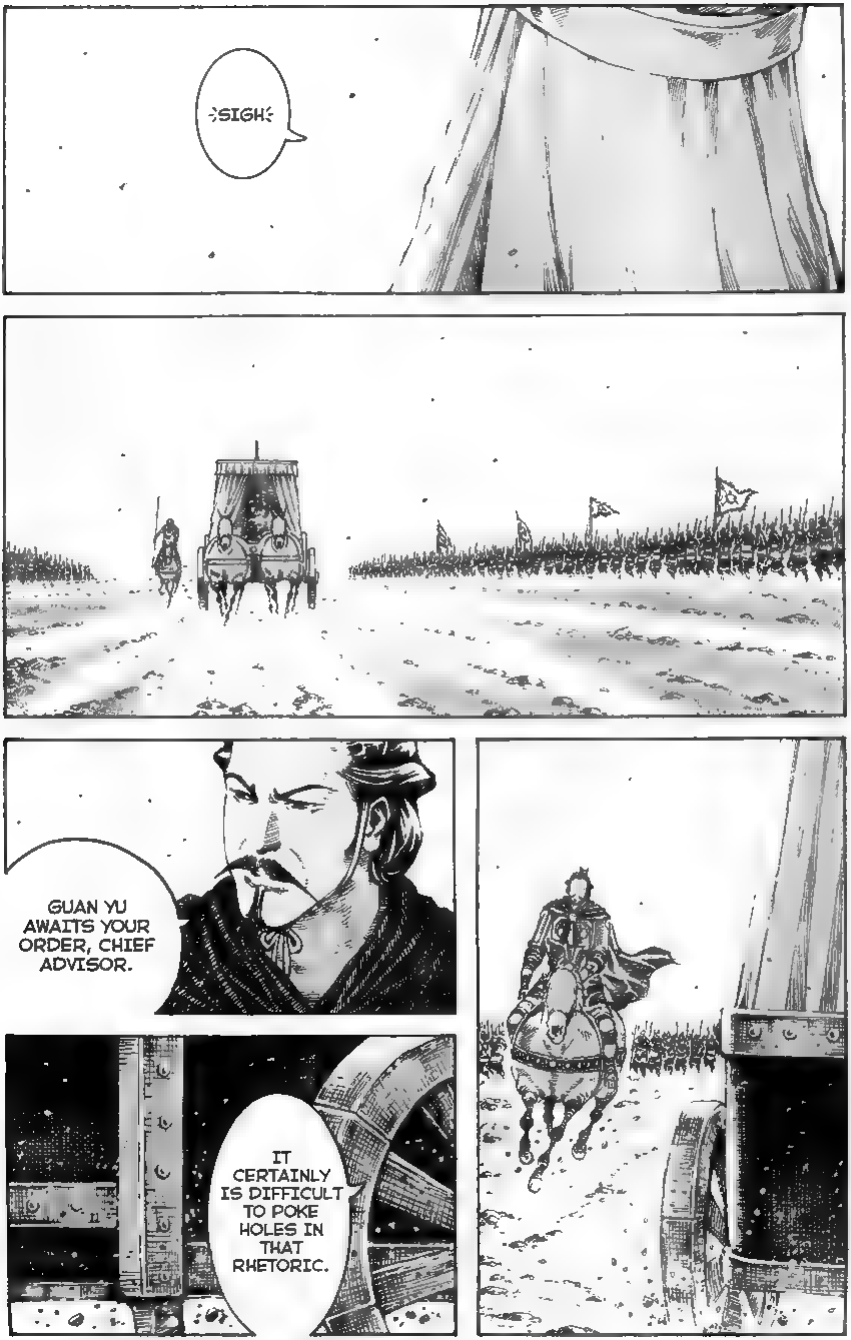
THERE'S ONLY RESENTMENT BETWEEN ME AND HEAVEN.
WHAT DO YOU BELIEVE IN?
I RESENT THE FACT THAT I HAD NO OATH OF THE PEACH GARDEN, NOR AM I RELATED TO THE ROYAL FAMILY.
AND THAT MY PAST TIES TO EUNUCHS MAKE MY LIFE DIFFICULT.


I ONLY BELIEVE IN A SAYING BY HANFEI-ZI:

GO SAVE LIVES, MISTER HORSE ARCHER.

BY MY COMMAND, LOOT THE CITY.

PRIME MINISTERS MUST RISE FROM DISTRICTS AND GALLANT GENERALS MUST EMERGE FROM SOLDIERS.



("MY LORD'S BOAST, REALLY DIFFICULT TO SEE THROUGH")

HOWEVER... WHICH POLITICIAN DOESN'T PREACH THAT WAY?

MAYBE.

MAYBE? WHAT DO YOU MEAN?

LIU BEI IS STILL ALIVE. I'M AFRAID GUAN YU WILL LEAVE US SOONER OR LATER.

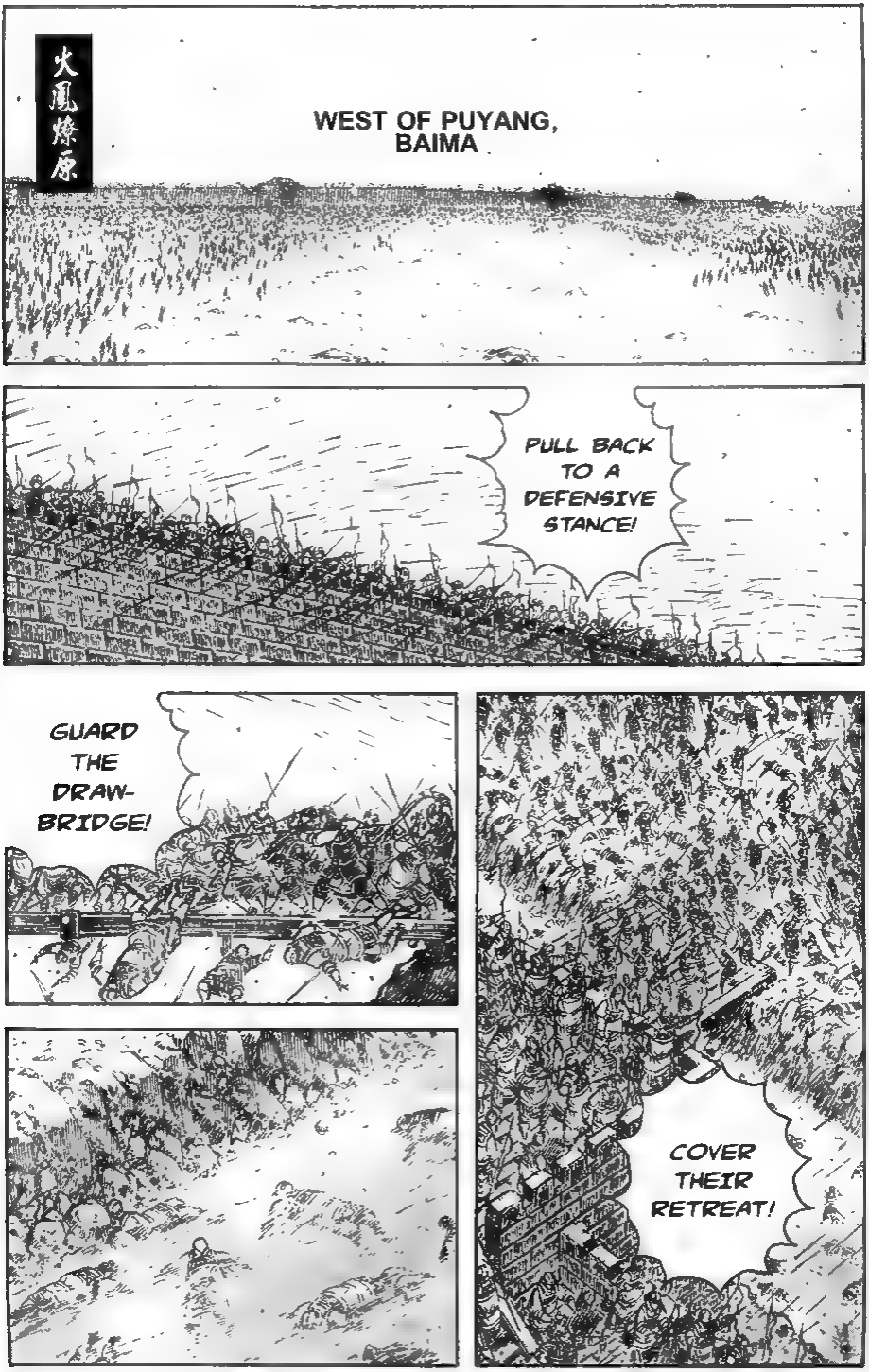
THAT'S MY PATH OF DARKNESS.
HM.
YOU'LL HAVE TO GUIDE HIM CAREFULLY, MY LORD, IF YOU'RE SOFT.
OH DON'T SAY THAT, MY LORD-
HAVE HIM KILLED?

(COULD ALSO BE INTERPRETED AS "WAS HE KILLED?")

A CLEAN JOB. NO ONE WILL SUSPECT ANYTHING.
LIU BEI'S SON DIED OF "ILLNESS".

THIS WAY GUAN YU WILL BE TOO ASHAMED TO RETURN TO LIU BEI.
YOU'RE RIGHT. KILL A PUP TO GAIN A DRAGON. THE END JUSTIFIES THE MEANS.
IT WON'T BE SUCH A BIG DEAL AFTER THIS BATTLE.
HEGEMONS ALWAYS RESENT HEAVEN ANYWAY.
DON'T WORRY, MY LORD, THIS IS JUST A MURDER.

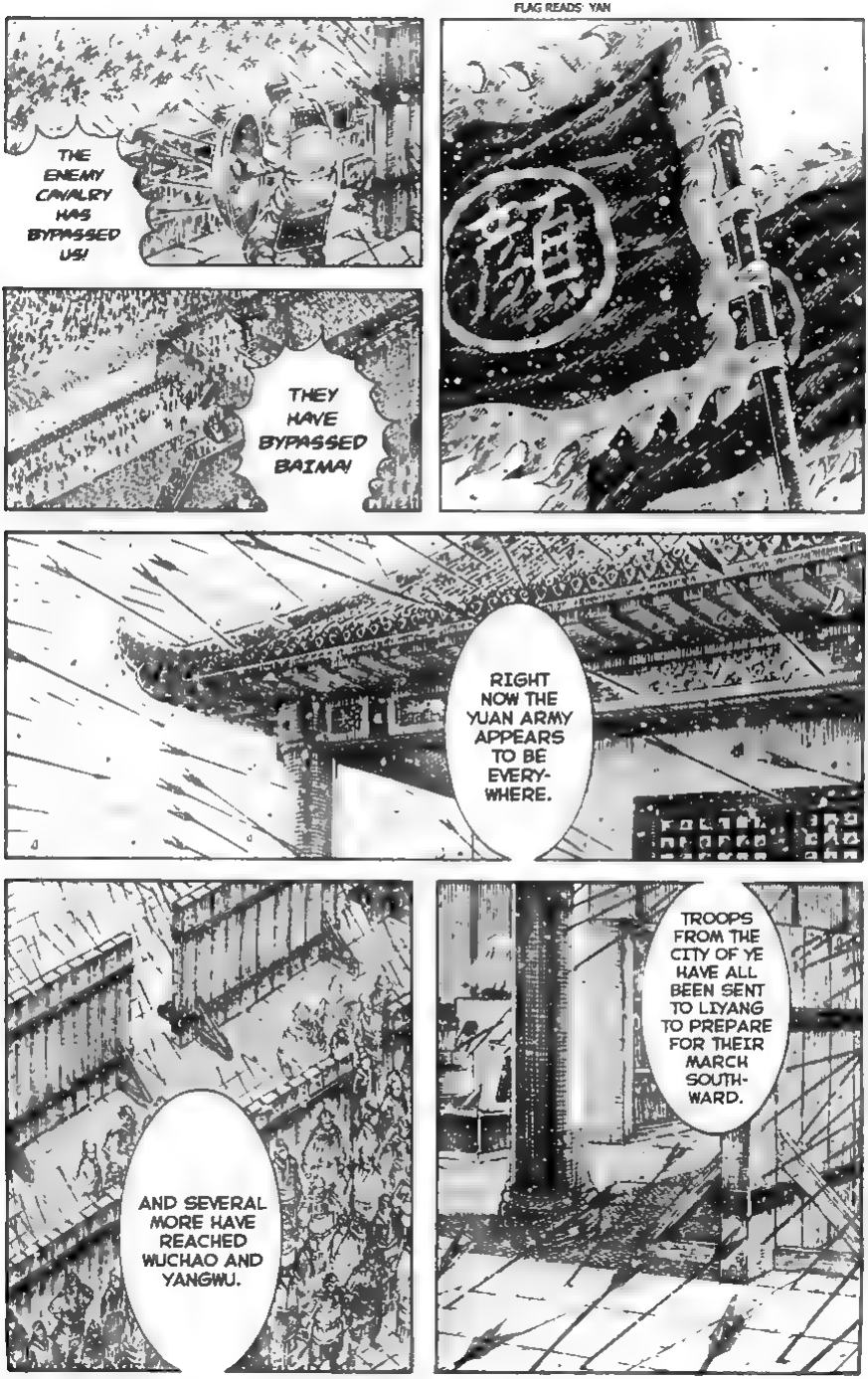
HELL AWAITS AT THE END OF OUR PATH.
13
2010

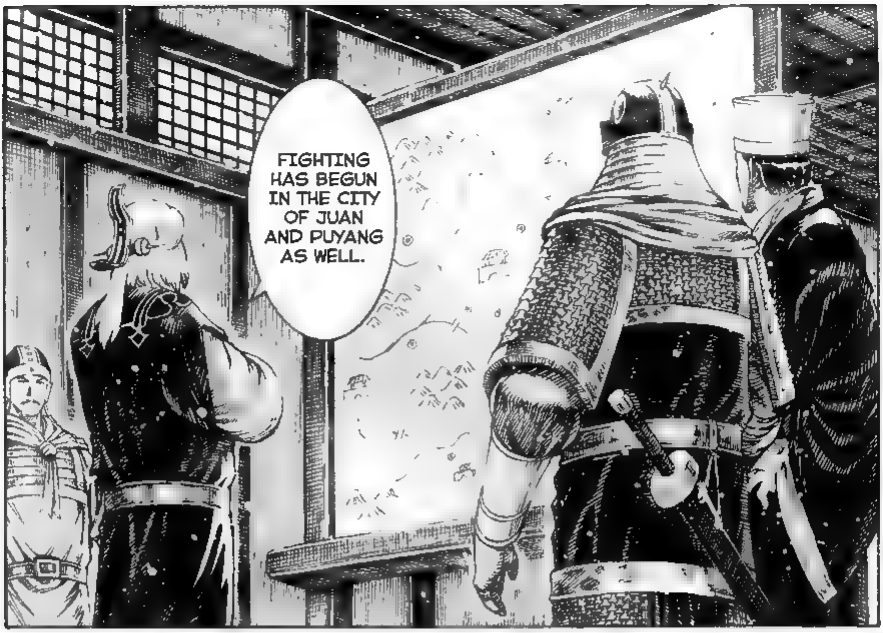

火鳳燎原
WEST OF PUYANG, BAIMA
PULL BACK TO A DEFENSIVE STANCE!
GUARD THE DRAW-BRIDGE!
COVER THEIR RETREAT!

SCANNER: ?
TRANSLATIONS: MERC, HTTP://RAVAGINGTIMES.WORDPRESS.COM/
EDITS: KI SHODAR, HTTP://MEMBERS.OPTUSNET.COM.AU/SHODAR

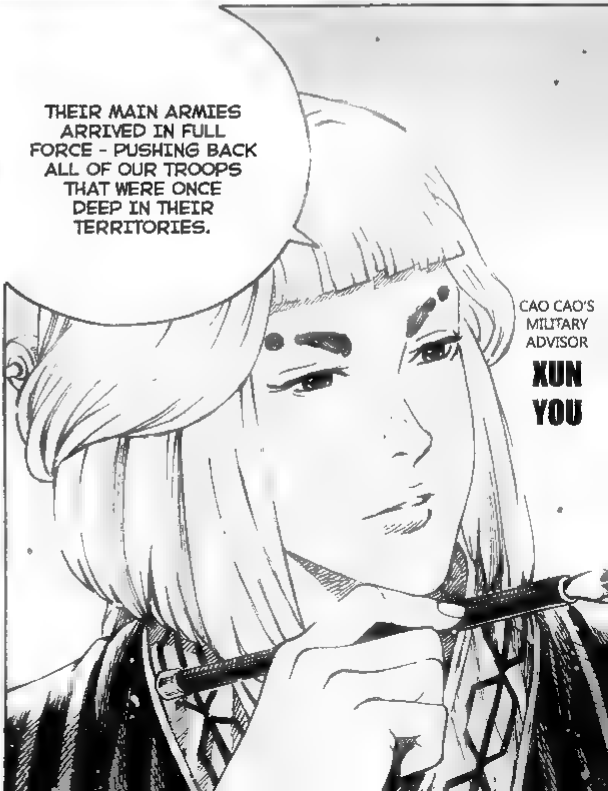
CHAPTER 312 THE BATTLE OF BAIMA

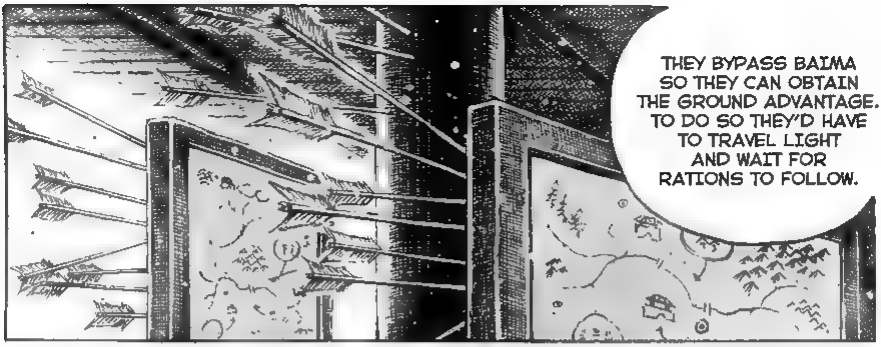
RAISE THE BRIDGE!
LOOK, LIU YAN.
THEY'RE LIKE A SWARM OF LOCUST.
CAVALRY CHARGING SFX
噔


FLAG READS: YAN
THE ENEMY CAVALRY HAS BYPASSED US!
THEY HAVE BYPASSED BAIMA!
RIGHT NOW THE YUAN ARMY APPEARS TO BE EVERY-WHERE.
TROOPS FROM THE CITY OF YE HAVE ALL BEEN SENT TO LIYANG TO PREPARE FOR THEIR MARCH SOUTH-WARD.
AND SEVERAL MORE HAVE REACHED WUCHAO AND YANGWU.


FIGHTING HAS BEGUN IN THE CITY OF JUAN AND PUYANG AS WELL.

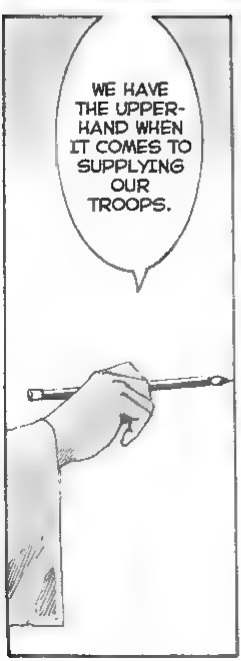
THE YUAN ARMY IS HEADING STRAIGHT FOR THE CORE OF OUR OPERATIONS. THEY SEEM TO WANT TO TAKE THE CAPITAL AT ALL COST.


THEIR MAIN ARMIES ARRIVED IN FULL FORCE - PUSHING BACK ALL OF OUR TROOPS THAT WERE ONCE DEEP IN THEIR TERRITORIES.
CAO CAO'S MILITARY ADVISOR
XUN YOU


THEY BYPASS BAIMA SO THEY CAN OBTAIN THE GROUND ADVANTAGE. TO DO SO THEY'D HAVE TO TRAVEL LIGHT AND WAIT FOR RATIONS TO FOLLOW.

THE BATTLE OF BAIMA IS MEANT TO OBSTRUCT THEIR SUPPLY LINE. THUS WE CAN'T LOSE THIS POSITION.

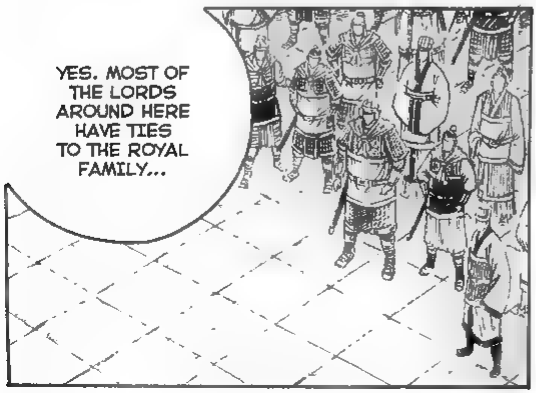
WE MAINTAIN A DEFENSIVE STANCE TO LET THEM PASS AND MOVE DEEPER INTO OUR TERRITORIES.


WE HAVE THE UPPER-HAND WHEN IT COMES TO SUPPLYING OUR TROOPS.

THE ENEMIES TRAVEL LIGHT. THEREFORE WHEN SETTING UP AMBUSH IN THE WOODS OUR SOLDIERS MUST DO THE SAME.

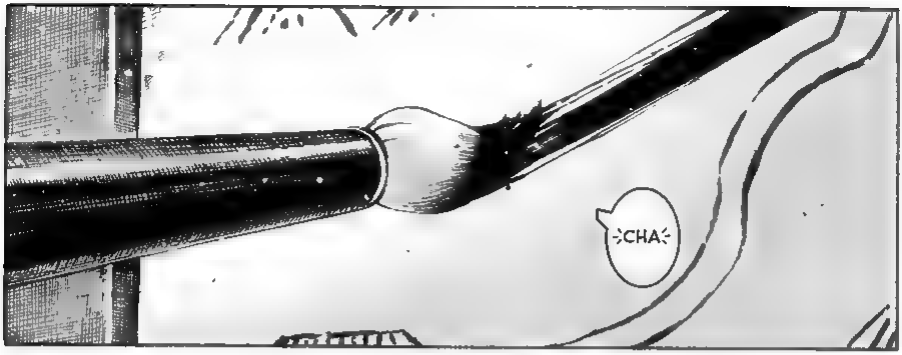
BUT THERE'S A WORLD OF DIFFERENCE WHEN IT COMES TO MILITARY STRENGTH...

ARE YOU AFRAID THEY'LL CHANGE LOYALTIES?

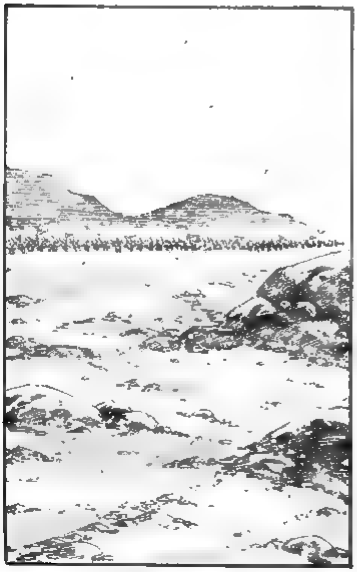

YES. MOST OF THE LORDS AROUND HERE HAVE TIES TO THE ROYAL FAMILY...

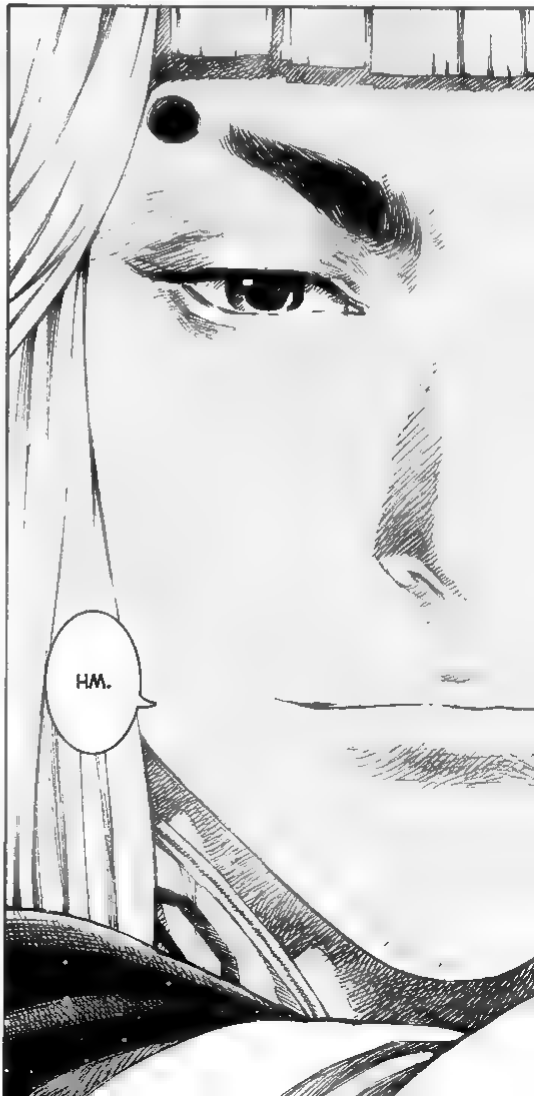
BAIMA CAN BE HELD, ADVISOR XUN, BUT THE NEIGHBORING CITIES...

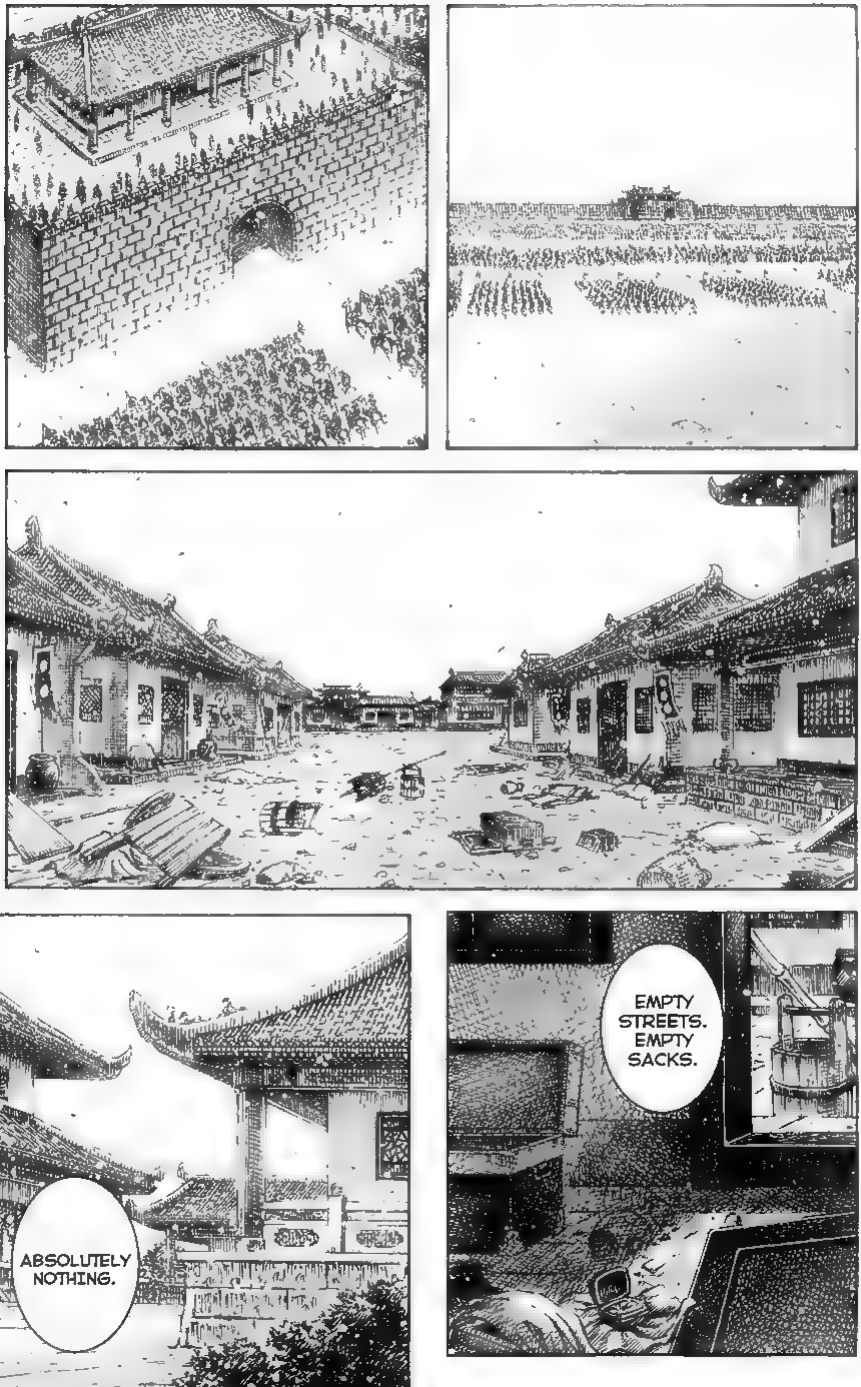
WHO'S HERE NOW?
SIR! THE FIFTH MILITARY REPORT!
THEIR FLAG SAYS YAN. COMMANDER YAN LIANG HAS ARRIVED FIRST!
THERE IS ANOTHER TROOP. I DIDN'T SEE ANY FLAG.
BUT HE MUST BE SOMEONE IMPORTANT!
AS EXPECTED. WHO'S NEXT?


:CHA:

YOU'RE HERE.

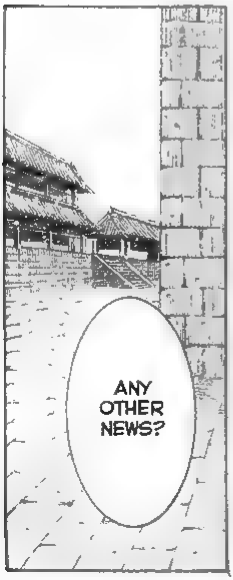



HM.


EMPTY STREETS. EMPTY SACKS.
ABSOLUTELY NOTHING.

IT'S THE SAME FOR THE NEIGHBORING CITIES TOO. THEY'VE ALL BEEN FORCEFULLY EVACUATED.
LIU BEI'S ATTENDANT CLERK
MI ZHU

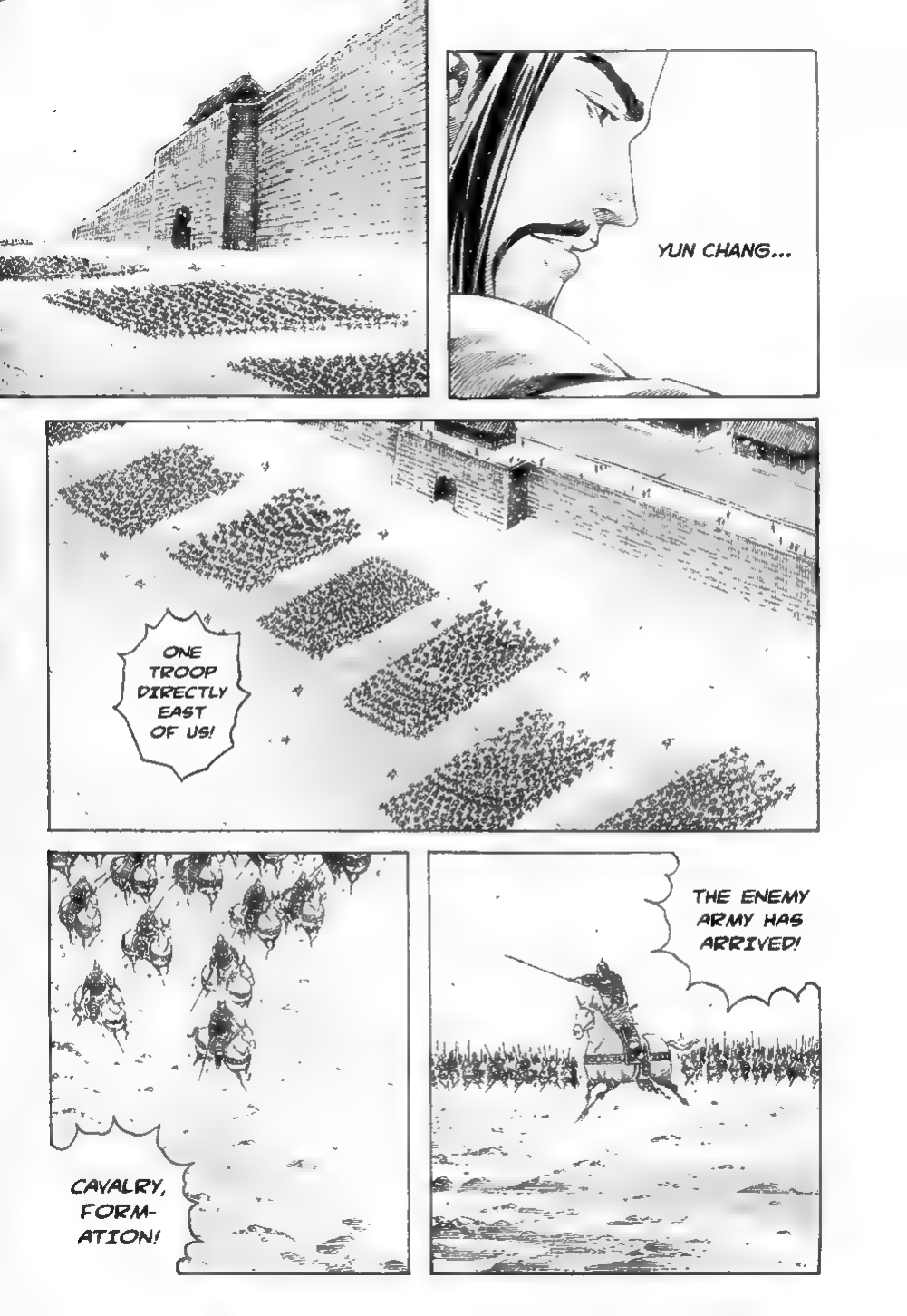
A SUPPLY ROUTE IS STILL NECESSARY THEN.


ANY OTHER NEWS?

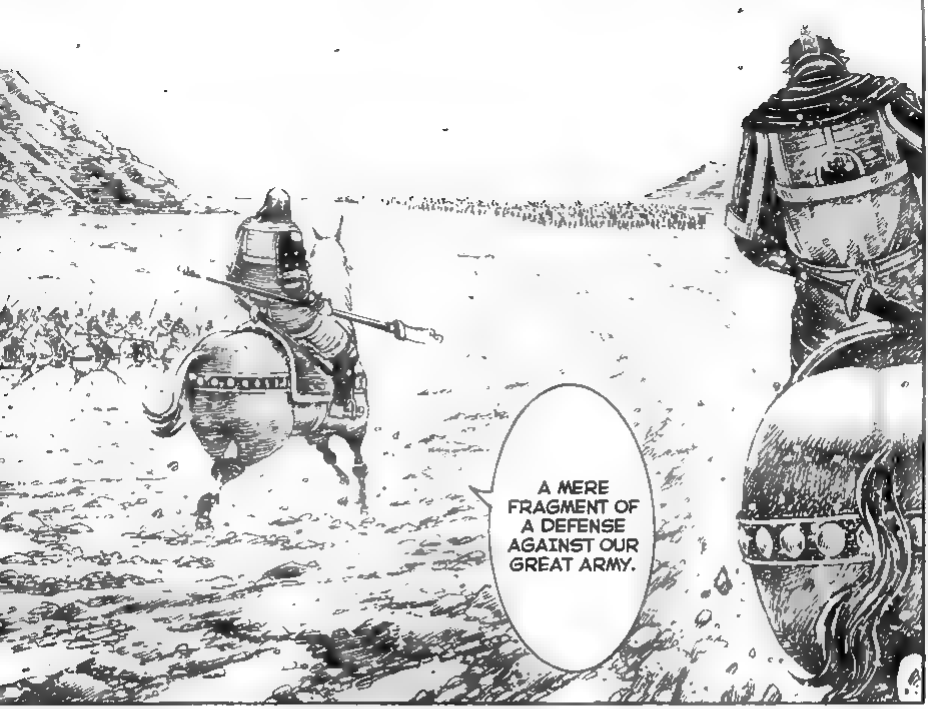
NOTIFY YUAN SHAO THAT MY CONTACTS HERE HAVE ALL BEEN EVACUATED.

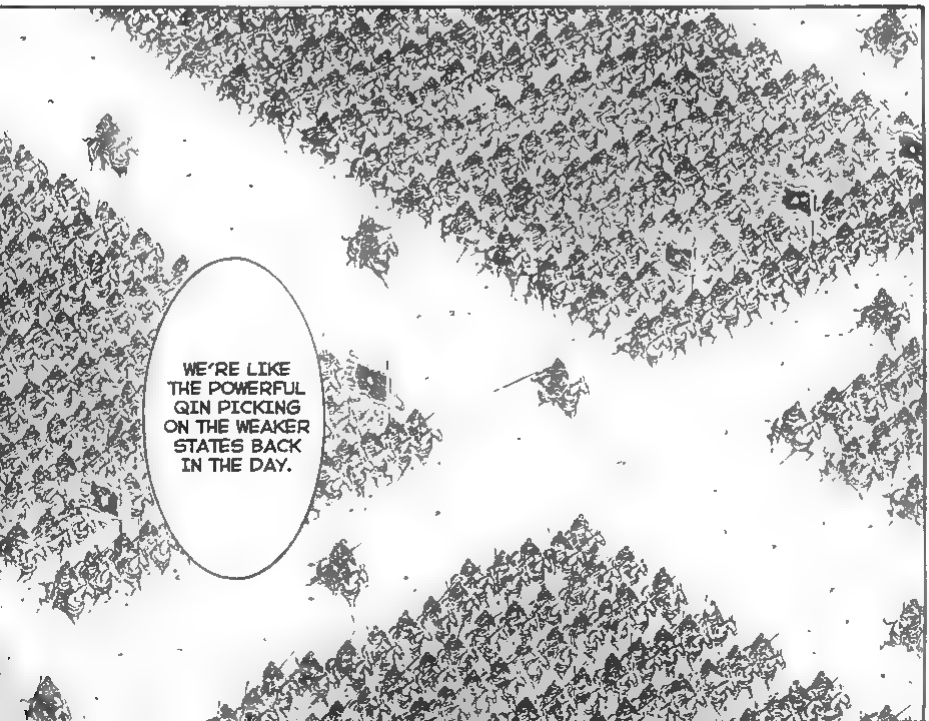
WE CAME FOR NOTHING, MY LORD.

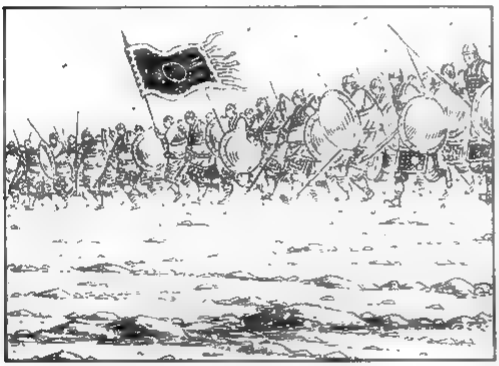
ACCORDING TO THE PEASANTS, SECOND MASTER WAS HERE.
MY LORD, HE... HE SURRENDERED.
HE WAS HERE...


YUN CHANG...
ONE TROOP DIRECTLY EAST OF US!
THE ENEMY ARMY HAS ARRIVED!
CAVALRY, FORM-ATION!

LOOK AT THAT-
YUAN SHAO'S COMMANDER-IN-CHIEF
YAN LIANG


A MERE FRAGMENT OF A DEFENSE AGAINST OUR GREAT ARMY.


WE'RE LIKE THE POWERFUL QIN PICKING ON THE WEAKER STATES BACK IN THE DAY.



GENERAL, THE SCOUT REPORT SAYS THE ENEMY HAS NO REINFORCE-MENTS NEARBY.

THREE THOUSAND INFANTRY AGAINST TWENTY THOUSAND CAVALRY FORCES.
THERE'S NO CHANCE IN HELL FOR THAT COMMANDER TO WIN NO MATTER HOW SKILLED HE IS.

THAT COMMANDER OF THE CAO ARMY MUST'VE LOST HIS MIND!
FIND OUT WHO'S IN CHARGE.
YAN LIANG COMMANDS THE MAIN ARMY WHILE LIU BEI LEADS THE SECONDARY TROOPS.
ONE OF OUR INFANTRY MEN FOR EVERY SEVEN OF THEIR CAVALRY...

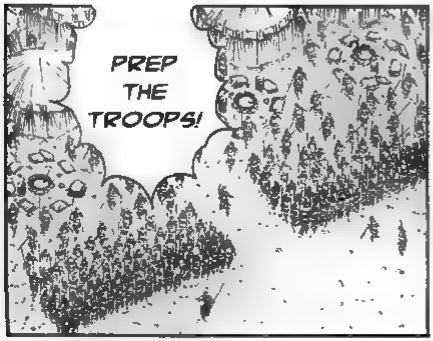
YOU'RE JUST TOO GOOD TO ME, DEAR HEAVEN.

火鳳燎原

THE FIGHT IN BAIMA HAS BEGUN!
WE'RE HOLDING THREE CITIES AT ALL COST!

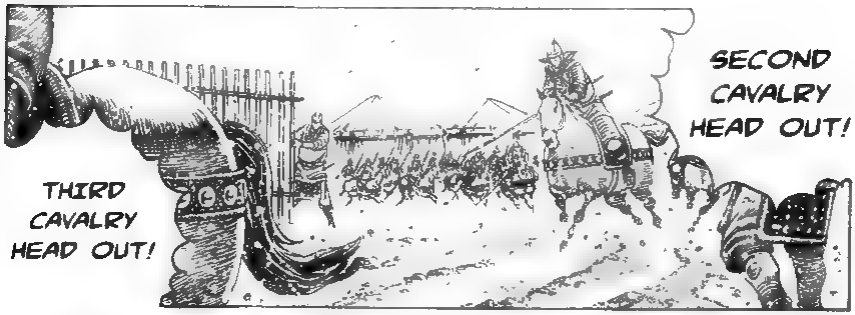
XIAHOU YUAN
YAN LIANG ARRIVED FIRST, AS EXPECTED.

OVERSEER, YAN LIANG'S ARMY HAS BYPASSED BAIMA TO TAKE ON ADVISOR GUO JIA'S TROOPS!


PREP THE TROOPS!

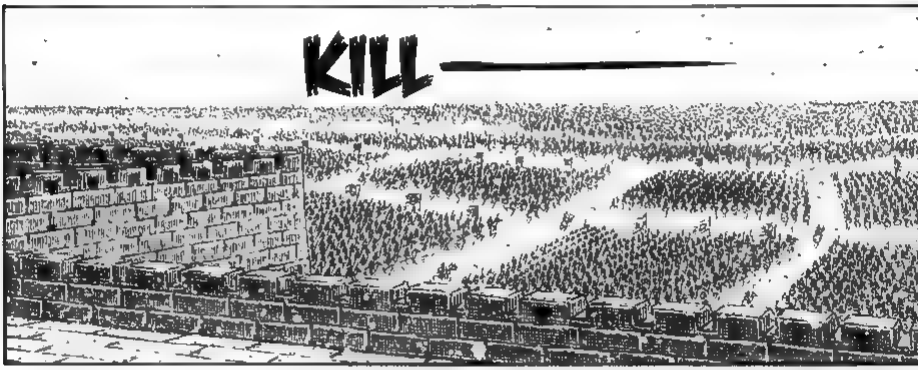
SCANNER: ?
TRANSLATIONS: MERC, HTTP //RAVAGINGTIMES.WORDPRESS.COM/
EDITS: KI SHODAR, HTTP://MEMBERS.OPTUSNET.COM.AU/SHODAR

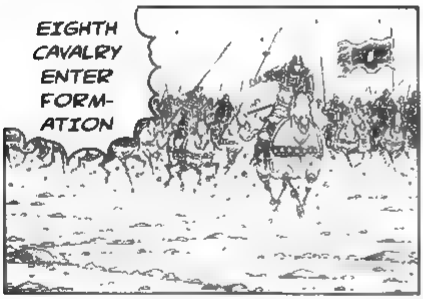
CHAPTER 313 THE HIGH-RANKING GENERAL OF HEBEI

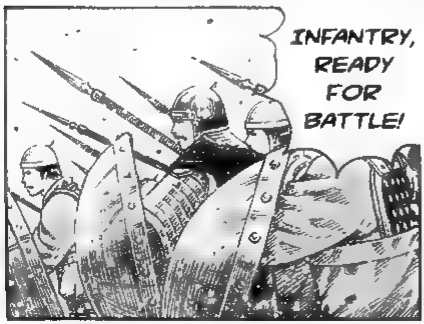

SECOND CAVALRY HEAD OUT!
THIRD CAVALRY HEAD OUT!

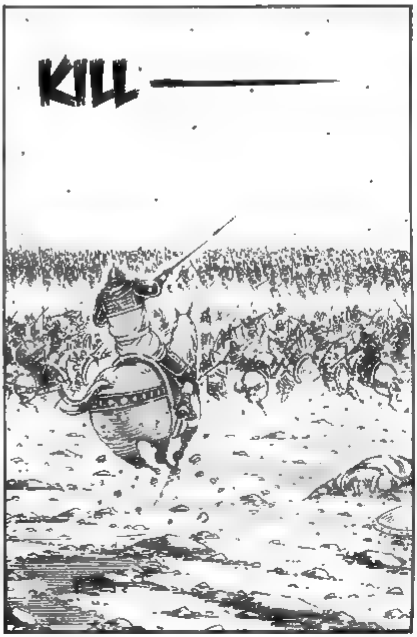
THE LONG-AWAITED BATTLE OF GUANDU

HAS FINALLY BEGUN!

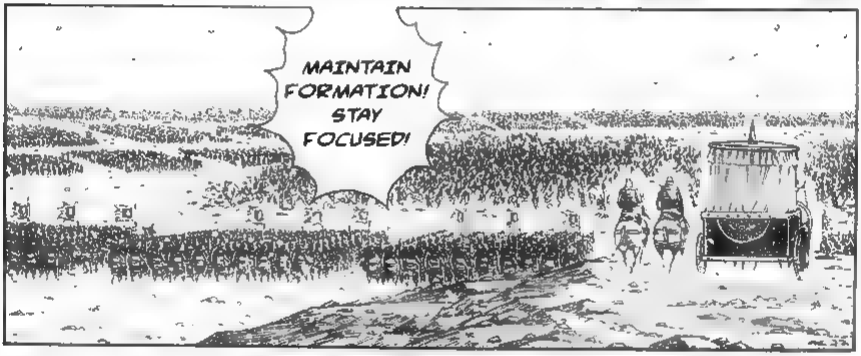

KILL


EIGHTH CAVALRY ENTER FORM-ATION

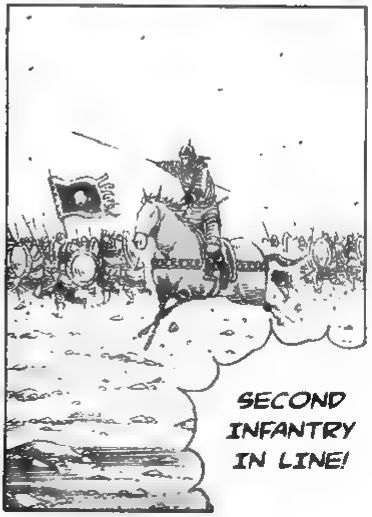

INFANTRY, READY FOR BATTLE!


KILL

KILL


MAINTAIN FORMATION! STAY FOCUSED!

WEI XU, SONG XIAN,


SECOND INFANTRY IN LINE!

MIDDLE FLANK.
YES-SIR.

踏

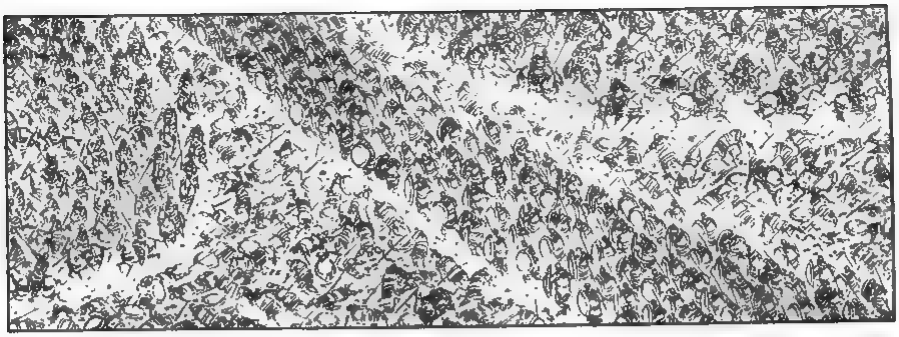
SFX TA~

SUMMON XU HUANG.

WEI XU'S TROOP IN LINE!
SONG XIAN'S TROOP IN LINE!

KILL
(GALLOPING SFX)
噔
HEY HEY, THESE TWO ARE MORE LIKE IT.

MAKE WAY!



DON'T GO IN TOO DEEP, SONG XIAN!

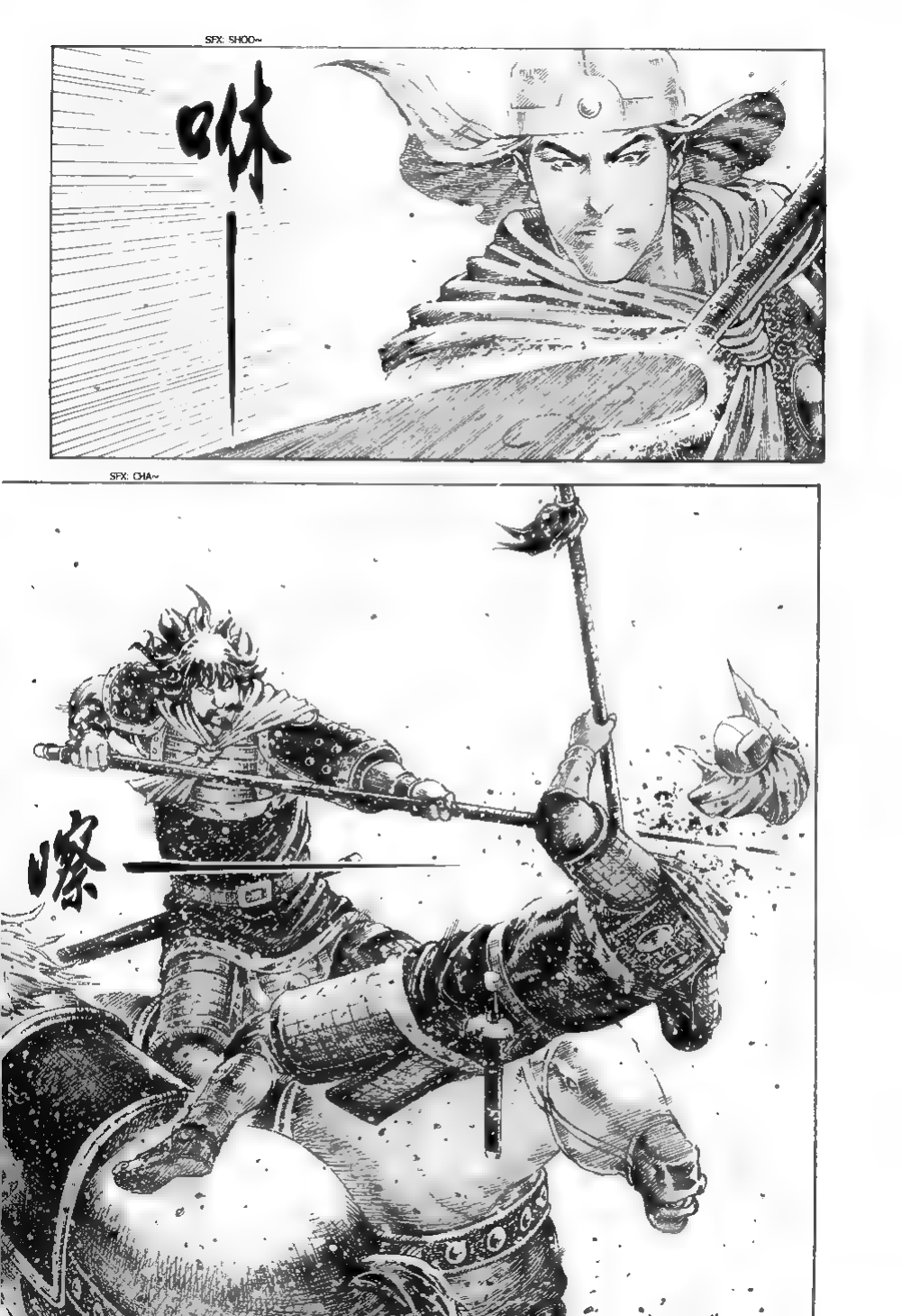
YAN LIANG,

BIG DEAL. WHEN WE FOLLOWED LÜ BU WE FOUGHT LIKE THIS TOO!

WHERE ARE YOU?

HOO.

HERE!


SFX: SHOO~
咻
SFX: CHA~
嚓

LU BU'S FORMER HIGH-RANKING GENERAL...
POOH.
ENCIR-CLE!

SIR! SONG XIAN DIED IN BATTLE AND WEI XU IS TRAPPED!
DID YOU SPOT YAN LIANG?
YES.
LOCK ON AND LURE HIM HERE.

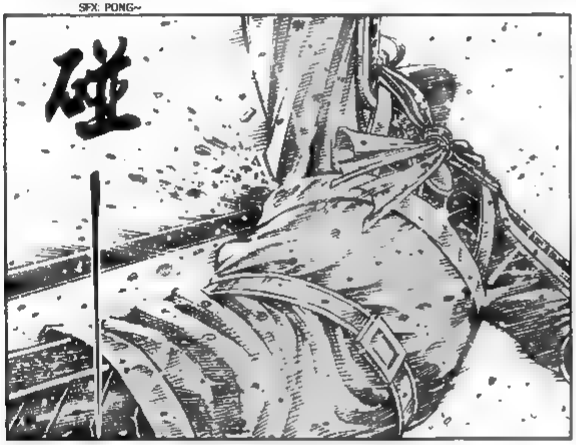
PEI!
SFX: CHA~
喀

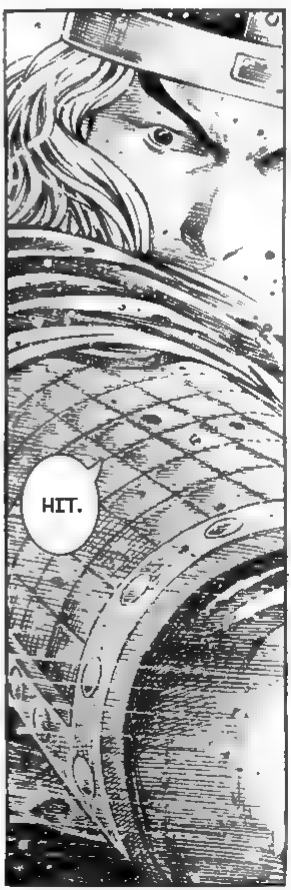
GO.
:PTU:
XU HUANG'S TROOP IN LINE!

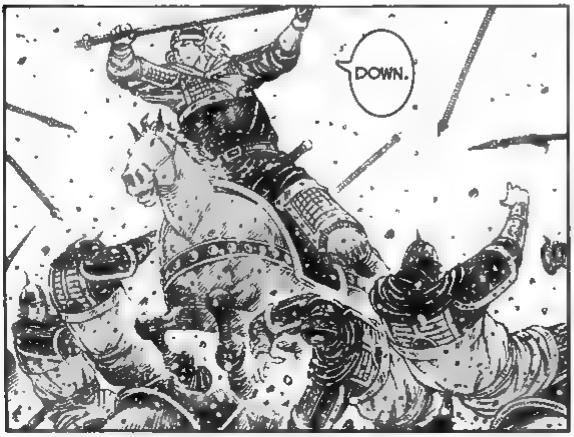
THIS GUY
IS MINE!

SFX: CHA~

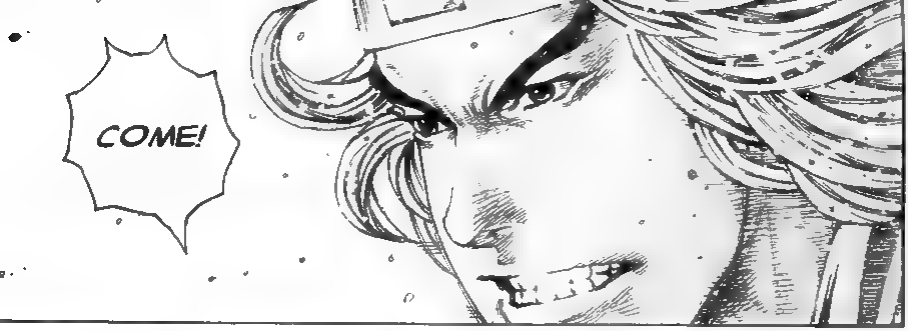
MAKE
WAY!


SFX: PONG~
碰


HIT.


DOWN.

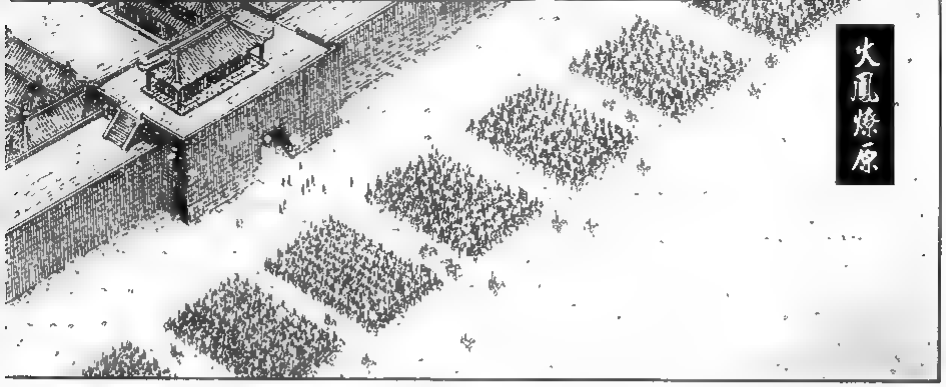
THE MIDWAY IS OPENING UP!
MAIN ARMY, COVER!


COME!

CAO CAO'S HIGH-RANKING GENERAL...

SFX: ZING~
錚

POOH.
15 伊織 2010


火鳳燎原

FIFTH CAVALRY IN LINE!

WHAT DO YOU SUGGEST, IMPERIAL UNCLE?

I HAVE COMMANDED CAO'S SOLDIERS BEFORE AT XUZHOU. I KNOW A THING OR TWO ABOUT THEIR FORMATION MOVEMENTS.

FENDING OFF OVER TEN THOUSAND CAVALRY RIDERS WITH A MERE FEW THOUSAND INFANTRY MEN - THAT, SUPERVISOR HAN, IS CAO CAO'S ELITE FORCE.

SCANNER: ?
TRANSLATIONS: MERC, HTTP://RAVAGINGTIMES.WORDPRESS.COM/
EDITS: KI SHODAR, HTTP://MEMBERS.OPTUSNET.COM.A../SHODAR

CHAPTER 314 BOUND BY FRIENDSHIP

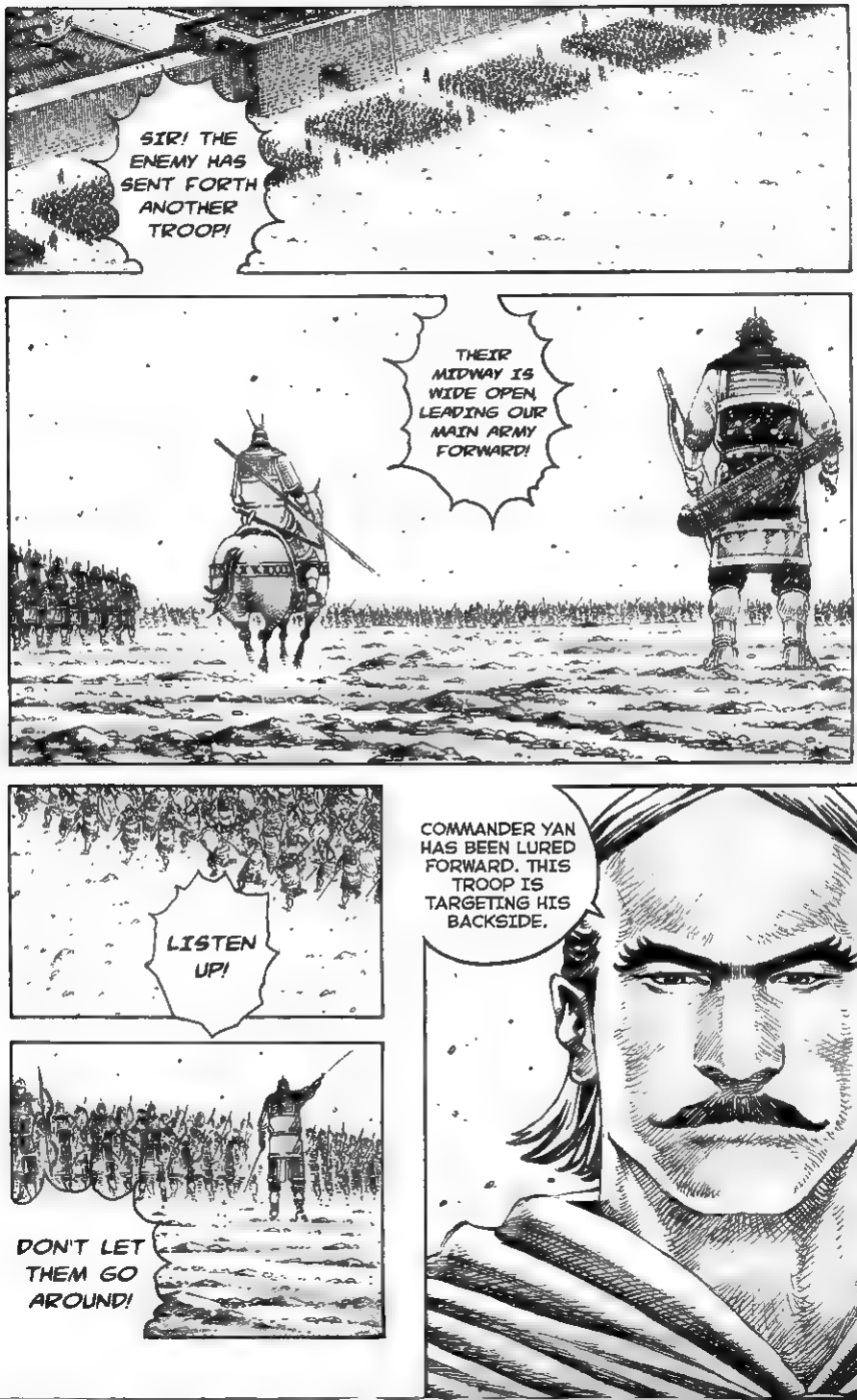
THEN I AWAIT YOUR ORDER, SUPERVISOR.
WHAT YOU'RE SAYING IS SIMILAR TO COMMANDER YAN'S PREDICTION. WE CAN COOPERATE.
YUAN ARMY SUPERVISOR
HAN MENG
THERE IS AN OPENING ON THE LEFT SIDE. THE ENEMY MIGHT BE COMING FOR US.
YES-SIR.
PLEASE TAKE CARE OF THIS PART OF THE FIELD, IMPERIAL UNCLE.

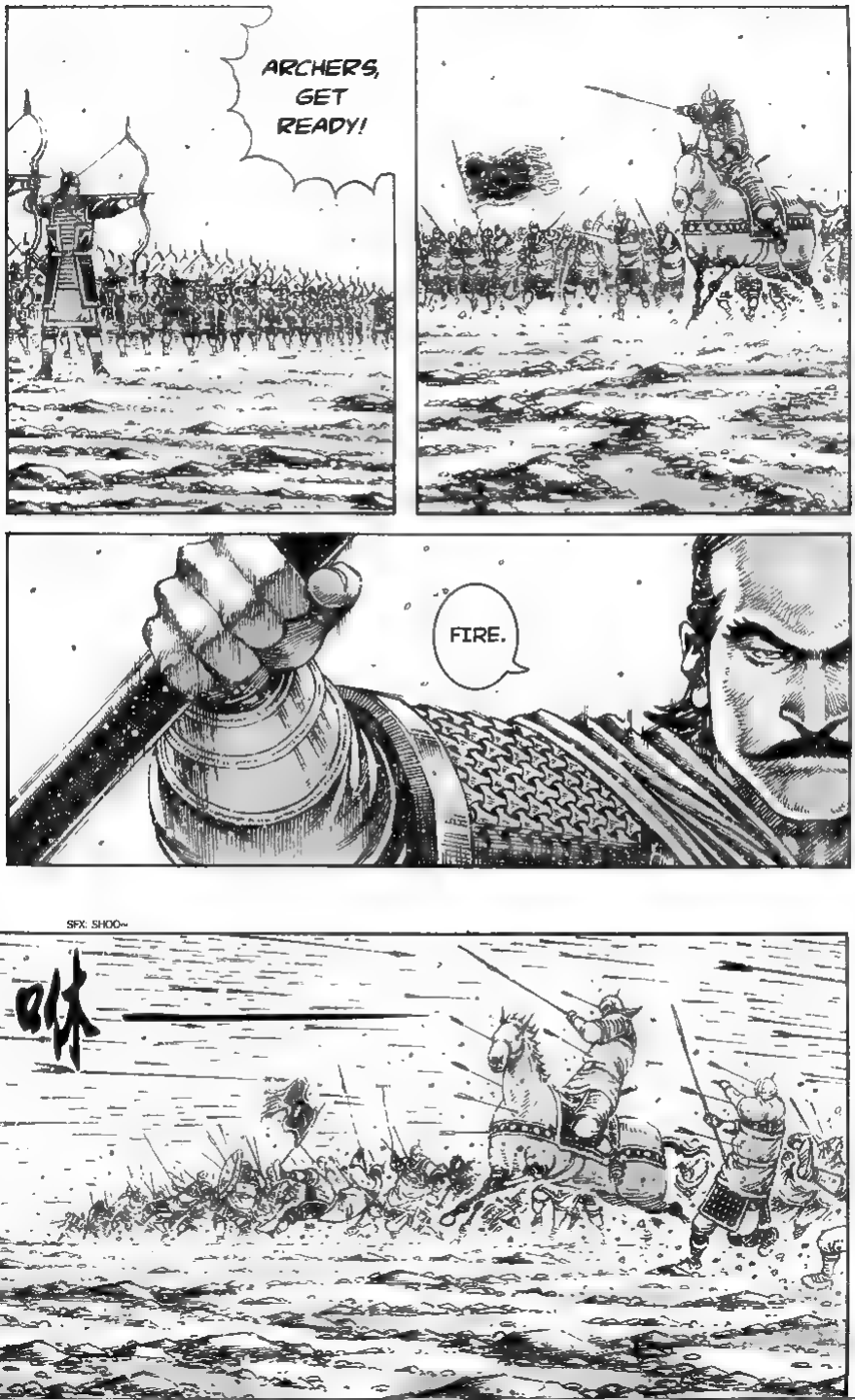
SFX: PING~

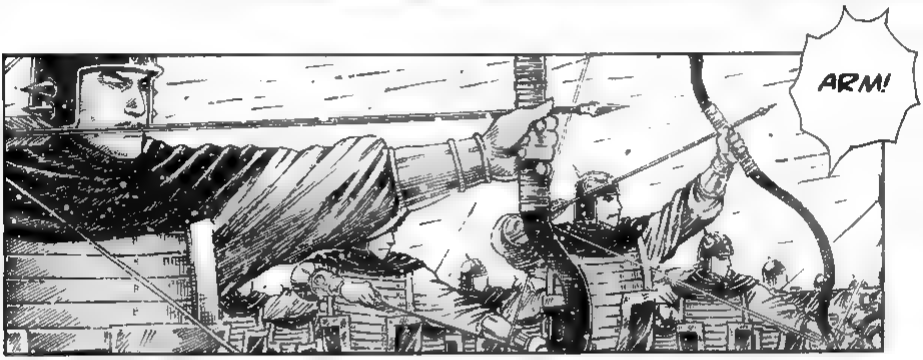
UGH.
DON'T GET IN MY WAY!
KILL!
MAINTAIN FORMATION. KEEPING CALM IS A MUST.
SIR! XU HUANG'S TROOP IS TRAPPED!

MIDDLE FLANK, GO HELP XU HUANG.
CAVALRY, CHARGE!
WHERE D'YOU THINK YOU'RE GOING!

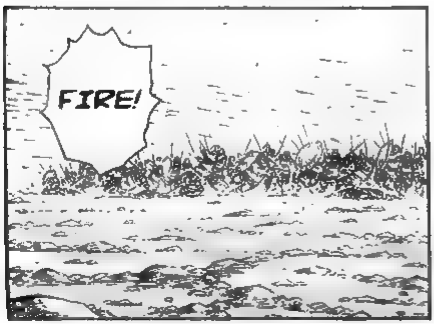
RIGHT WING.
SIR! THE MIDDLE FLANK IS RETREATING!
RIGHT FLANK, GO!
BEHIND THE CAVALRY!
TARGET THE ENEMY'S BACKSIDE,

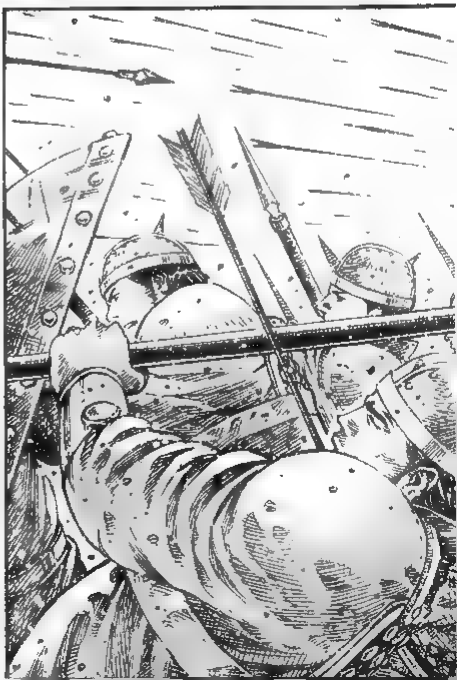

SIR! THE ENEMY HAS SENT FORTH ANOTHER TROOP!
THEIR MIDWAY IS WIDE OPEN, LEADING OUR MAIN ARMY FORWARD!
LISTEN UP!
DON'T LET THEM GO AROUND!
COMMANDER YAN HAS BEEN LURED FORWARD. THIS TROOP IS TARGETING HIS BACKSIDE.


ARCHERS, GET READY!
FIRE.
SFX. SHOO~

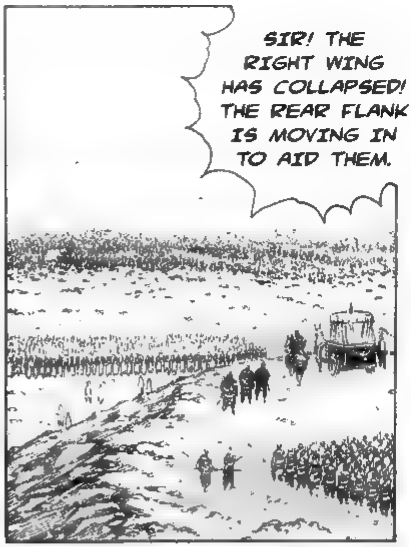

ARM!

FIRE!


FIRE!



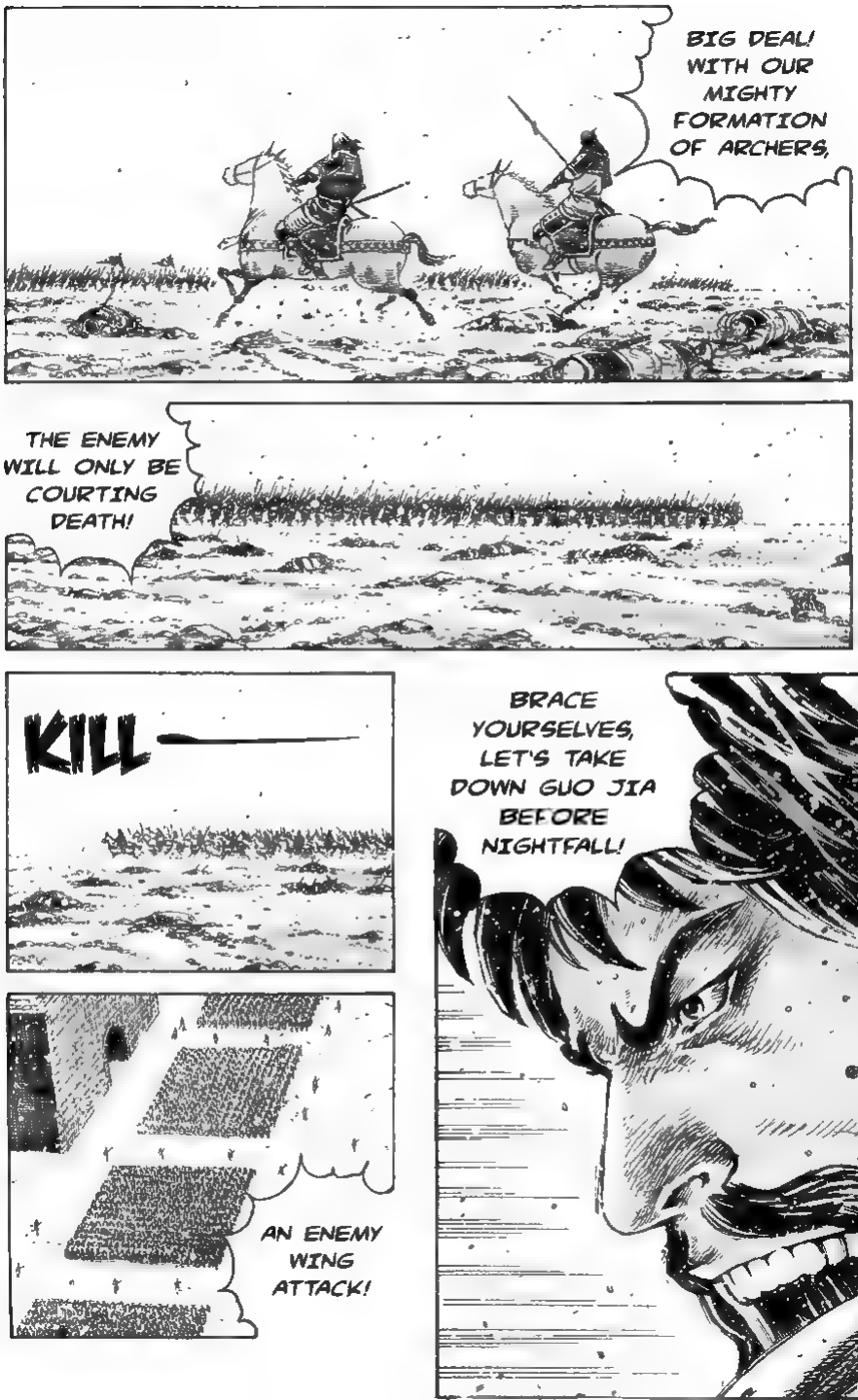
LEFT WING.


SIR! THE RIGHT WING HAS COLLAPSED! THE REAR FLANK IS MOVING IN TO AID THEM.

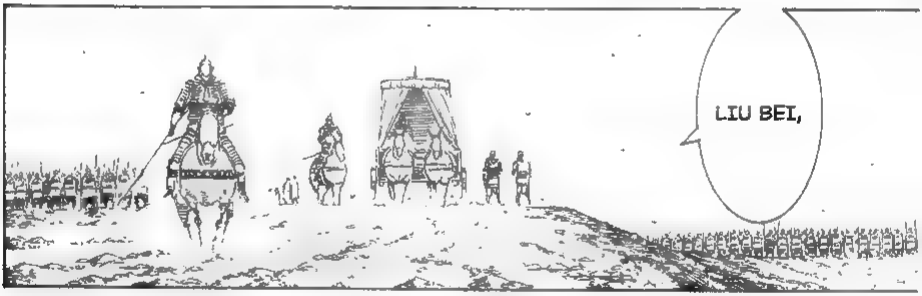
LEFT FLANK, GO!

HOO.

COMMANDER YAN! ARMY SUPERVISOR ORDERS YOU NOT TO ADVANCE TOO FAR!

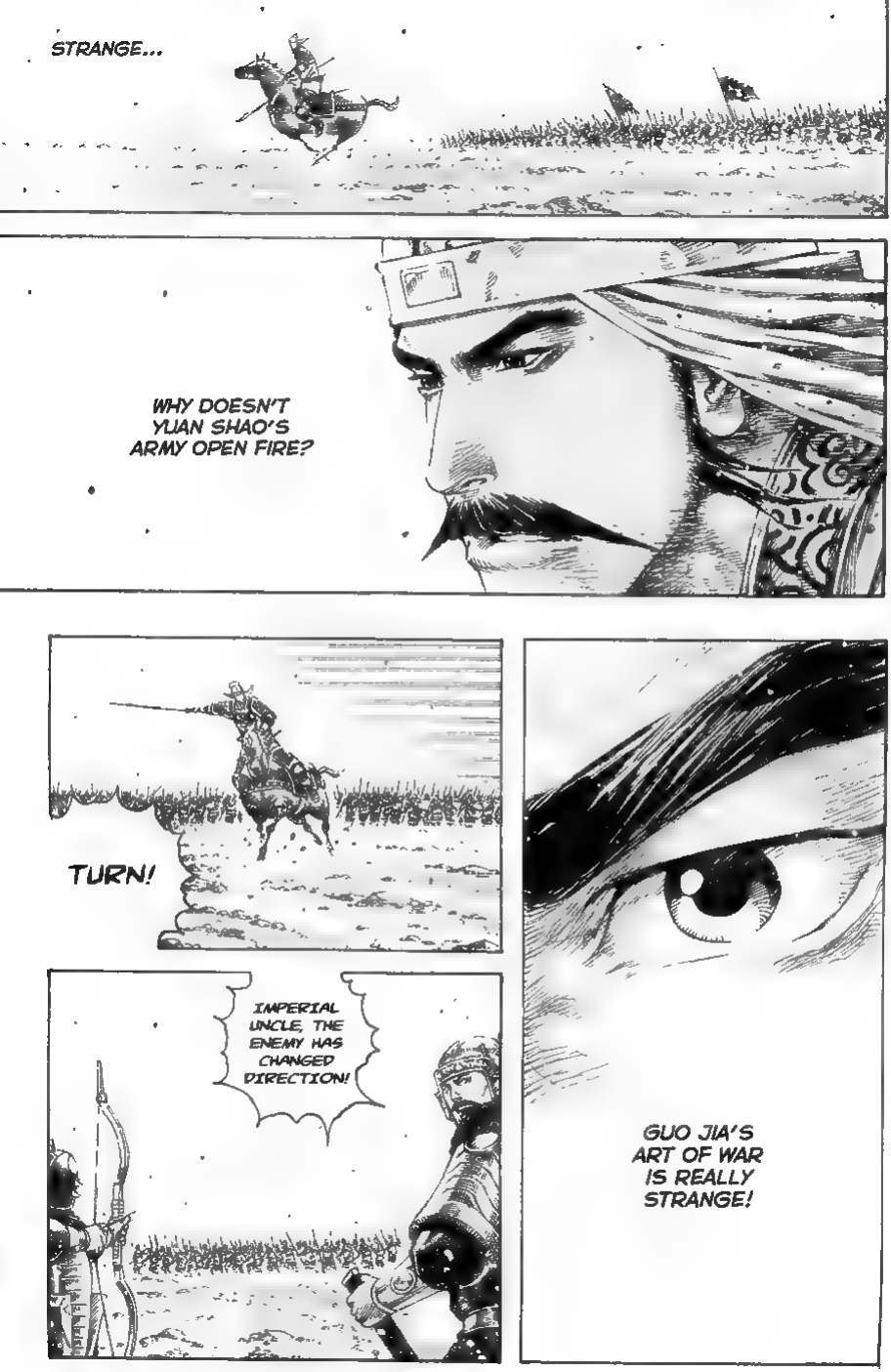

BIG DEAL! WITH OUR MIGHTY FORMATION OF ARCHERS,
THE ENEMY WILL ONLY BE COURTING DEATH!
KILL
BRACE YOURSELVES, LET'S TAKE DOWN GUO JIA BEFORE NIGHTFALL!
AN ENEMY WING ATTACK!

THEY HAVE ALREADY LOST A DIVISION LAST TIME, YET AGAIN...
READY THE ARCHERS!
ARM!
WHAT IS GUO JIA TRYING TO DO?
TRYING TO BREAK INTO THE ENEMY LINE WITH BRUTE FORCE? THAT'S NOT HOW THE CAO ARMY FIGHTS.

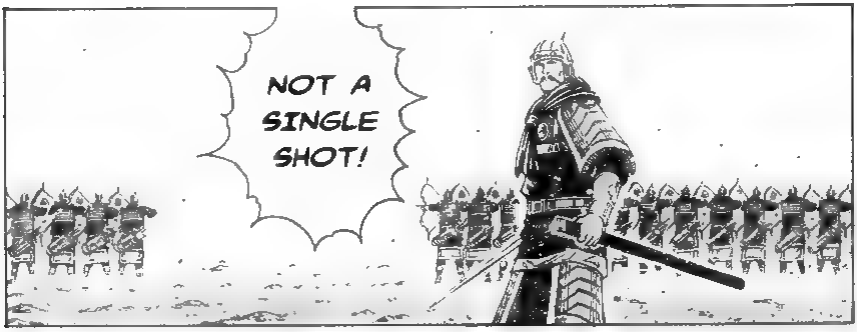

LIU BEI,

I'VE BEEN WAITING FOR YOU.

FIRE.
GET READY!
I DARE YOU TO.
WAIT...


STRANGE...
WHY DOESN'T YUAN SHAO'S ARMY OPEN FIRE?
TURN!
IMPERIAL UNCLE, THE ENEMY HAS CHANGED DIRECTION!
GUO JIA'S ART OF WAR IS REALLY STRANGE!

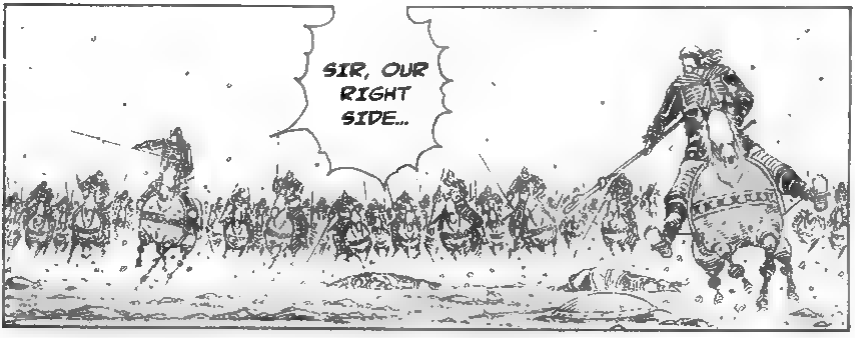
I SAY, DON'T SHOOT!
DON'T SHOOT!

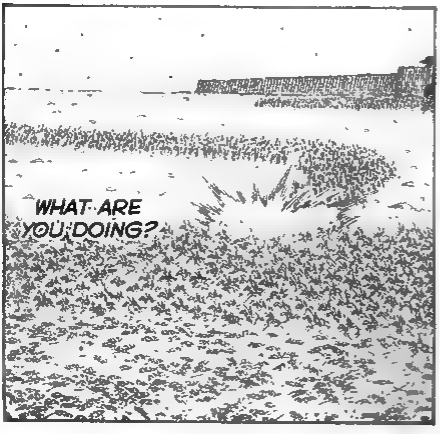

NOT A SINGLE SHOT!

THIS FOOL STILL VALUES FRIENDSHIP.

JUST LIKE I THOUGHT.

BUT ONCE HE RETURNS, WILL YUAN SHAO VALUE HONOR?

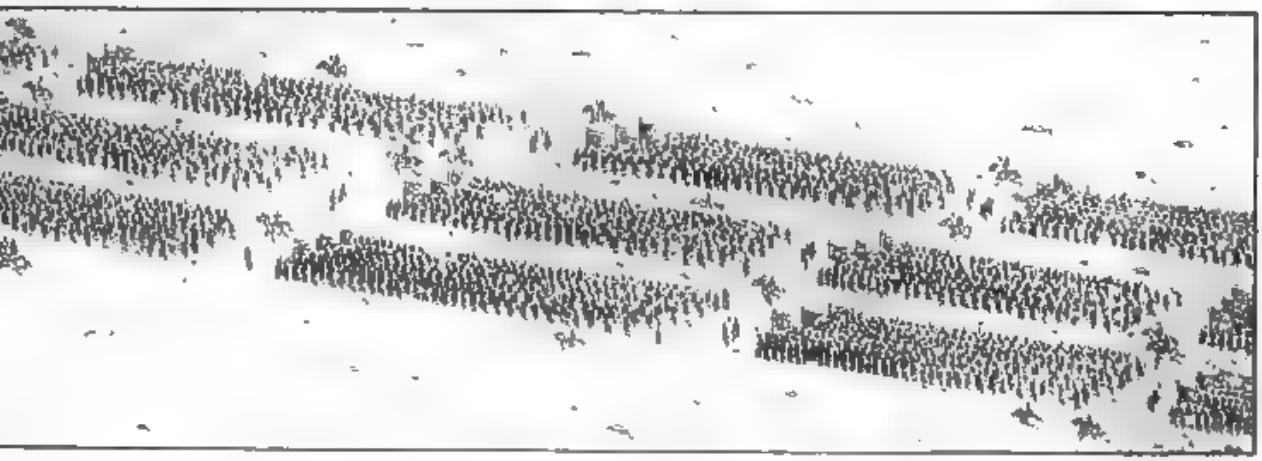

SIR, OUR RIGHT SIDE...


WHAT ARE YOU DOING?

LIU BEI...

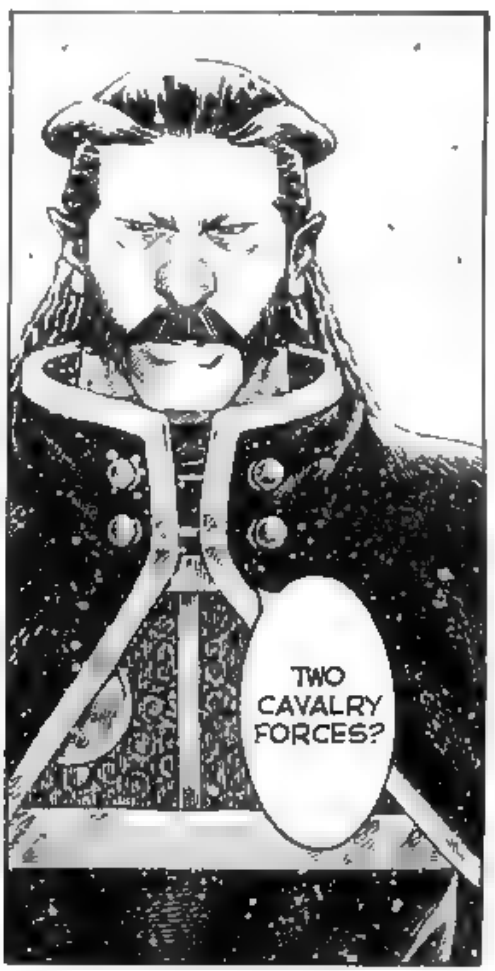
I... SEE!
16待續
2010

火風陣参



YES, THEY SPRANG FROM THE NORTHERN WOODS,

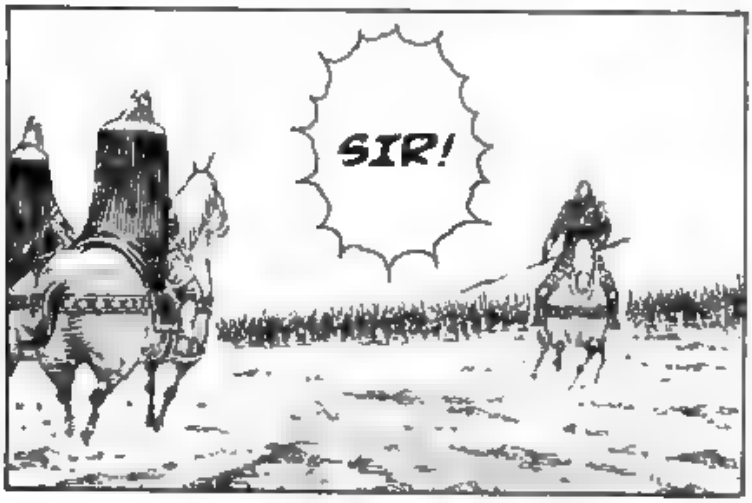
AND KEPT HARASSING US WITH HIT-AND-RUN TACTICS.


TWO CAVALRY FORCES?

SCANNER: ?
TRANSLATIONS: MERC, HTTP://RAVAGINGTIMES.WORDPRESS.COM/
EDITS: KI SHODAR, HTTP://MEMBERS.OPTUSNET.COM.AU/SHODAR

CHAPTER 315 FIRST WIN

THE TROOP IN XIAHOU'S CAMP IS SMALL, WHICH LIMITS THE OFFENSIVE POWER. DON'T LET THEM DISRUPT OUR BATTLE FORMATION.

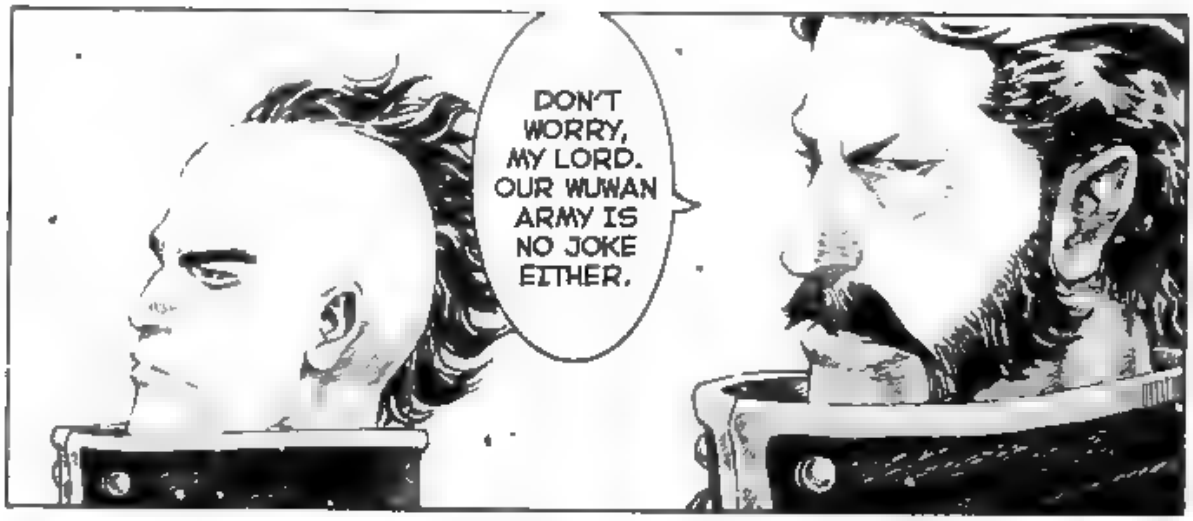

SIR!

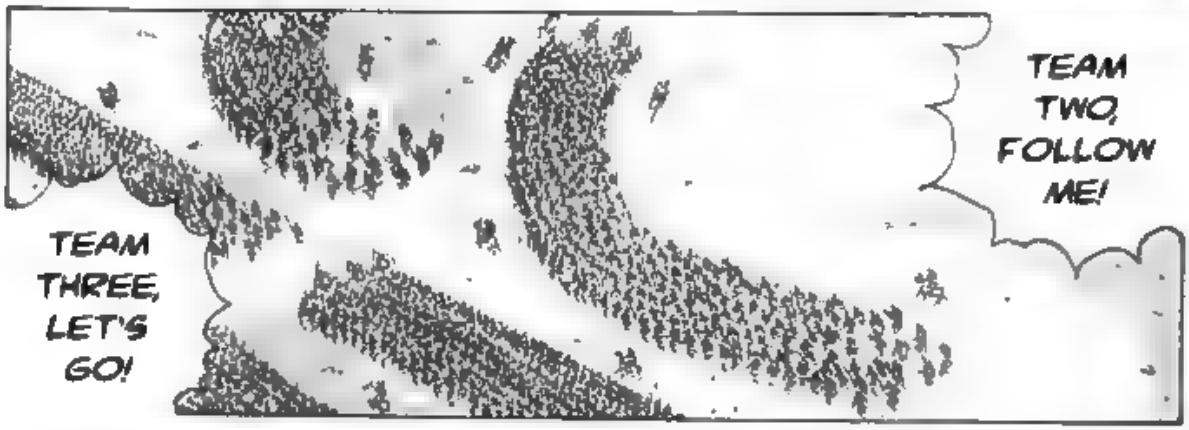
HANDAN ZHENG
MY LORD, THE COMPLEX WOODLAND TERRAIN AND THEIR CAVALRY ADVANTAGE MAKES IT HARD TO REIN IN THE SITUATION.

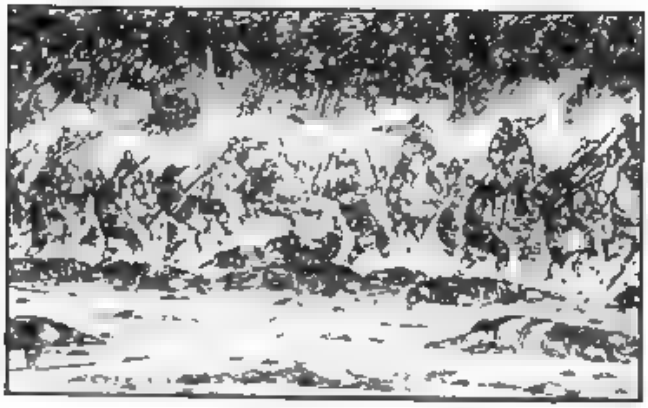
THE BATTLE ISN'T OVER YET; COMMANDER HAN MENG HAS SENT URGENT REQUEST FOR AID.

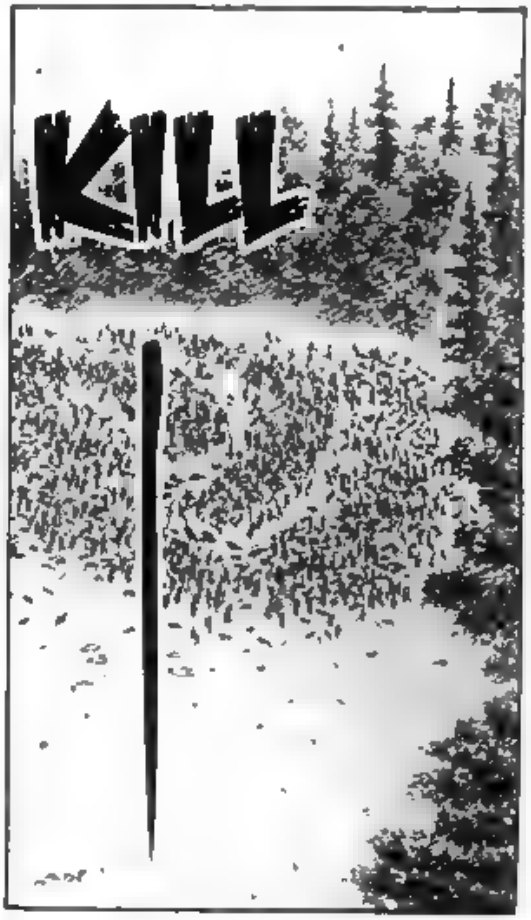
YAN LIANG AND GUO JIA'S TROOPS HAVE CLASHED UP AHEAD.

DUAN ZHAO
IT'S NOT. BUT THE CAO ARMY'S EXTENSIVE TRAINING HAS TAUGHT THEIR MEN AT LEAST EIGHT DIFFERENT FORMATIONS.
HOW IS GUO JIA'S TROOP SIZE EVEN COMPARABLE TO YAN LIANG'S.
THEIR TROOPS CAN ADAPT TO CHANGING FORMATIONS MUCH BETTER THAN WE CAN.
LET'S GO DEAL WITH THE SKIRMISHES AND CLEAR THE PASSAGE AS SOON AS POSSIBLE.
YAN LIANG WON'T HAVE A SWEET VICTORY. LOOKS LIKE WE MUST BE THE ONES TO TURN THE TIDE.


DON'T WORRY, MY LORD. OUR WUHAN ARMY IS NO JOKE EITHER.


TEAM THREE, LET'S GO!
TEAM TWO, FOLLOW ME!

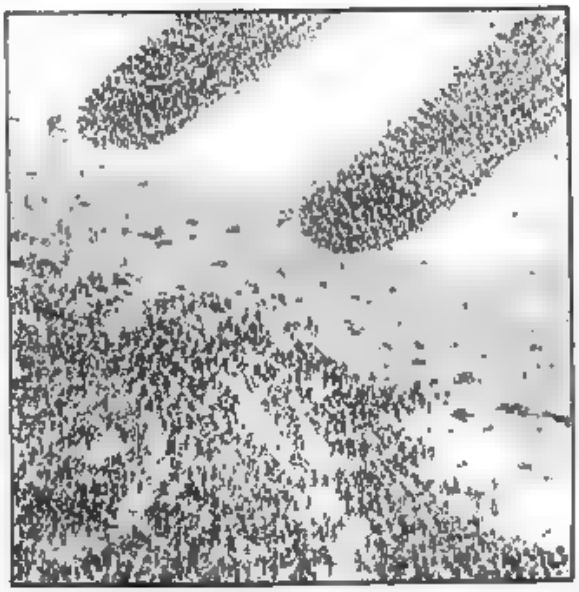



KILL

MASTER DUN, TWO ENEMY TROOPS ARE COMING!

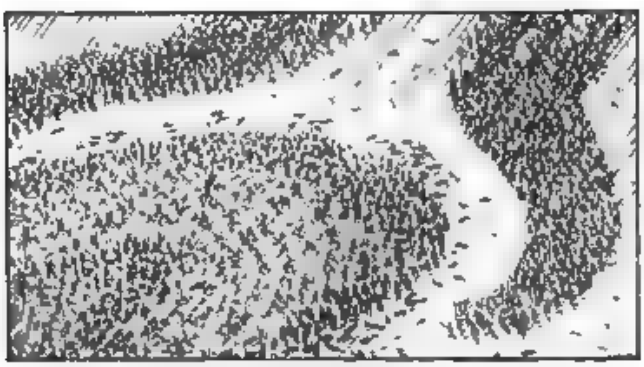
XIAHOU DUN
WE'RE OUTNUMBERED FOLLOW ME INTO THE WOODS! TARGET THEIR MAIN ARMY'S RIGHT FLANK!

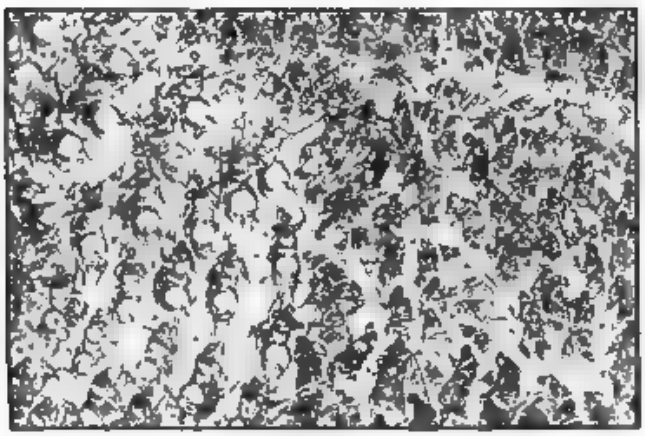
FALL BACK!



MASTER DUN, OUR OTHER TROOP DID NOT RETREAT!
WHAT?
WHAT CONFIDENCE...
MY, MY...

A CAVALRY OF ONLY EIGHT HUNDRED?



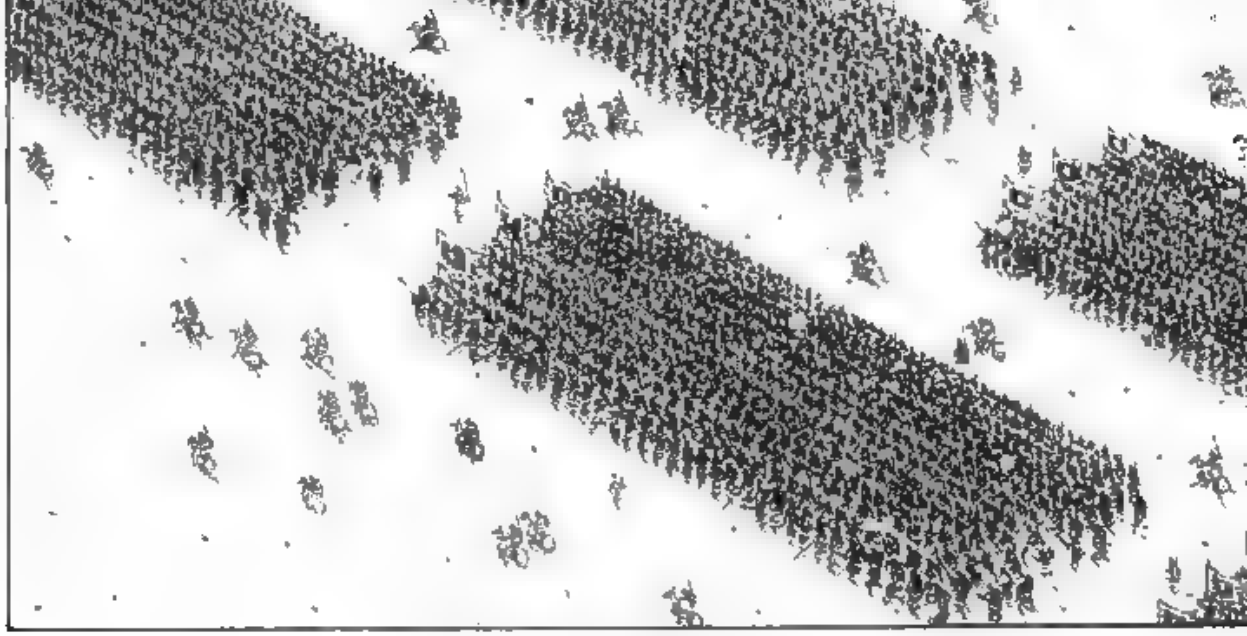


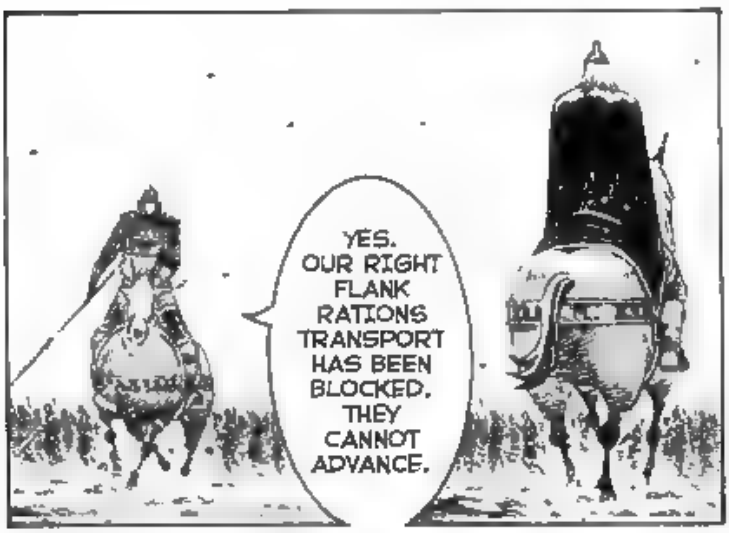
FINE! BOX'EM IN AND POUND'EM!

ENTER FORM-ATION!
SFX: CHA-
喀
YOU'VE GOT GUTS, BUT DO YOU KNOW WHO I AM?
!

HIGH-RANKING GENERALS OF THE YUAN CLAN?

POOEY!




YES. OUR RIGHT FLANK RATIONS TRANSPORT HAS BEEN BLOCKED. THEY CANNOT ADVANCE.

XIAHOU DUN HEADED FOR THE RIGHT FLANK?

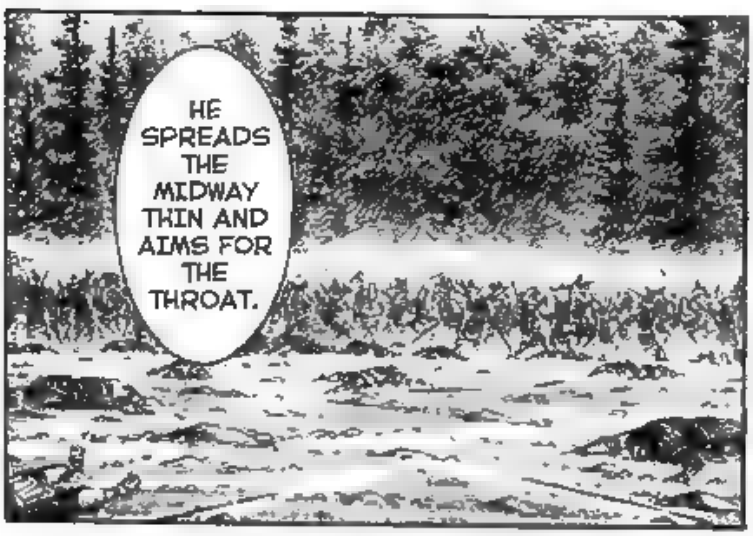
BUT MY HEAD HURTS MORE WHEN AN ELEPHANT IS BITTEN BY A CUNNING RAT.

LIKE A TIGER, THAT ONE-EYED XIAHOU SURE MAKES ONE CRINGE IN FEAR.

WHO IS THAT RAT?

MY LORD,

WHAT?


HE SPREADS THE MIDWAY THIN AND AIMS FOR THE THROAT.

LIANG YI
THAT'S NOT A RAT...

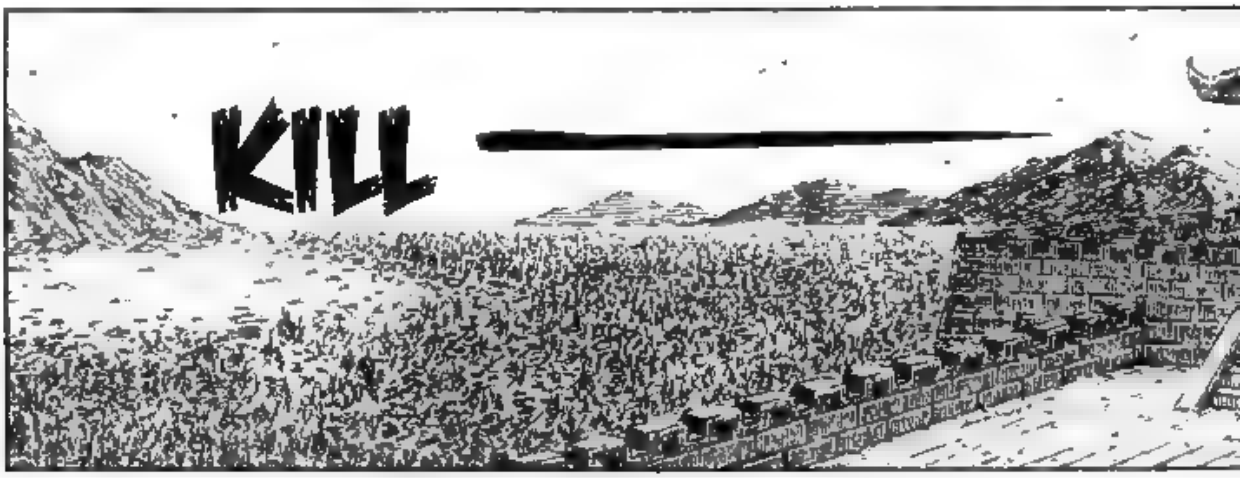
SFX: CHA~
喀

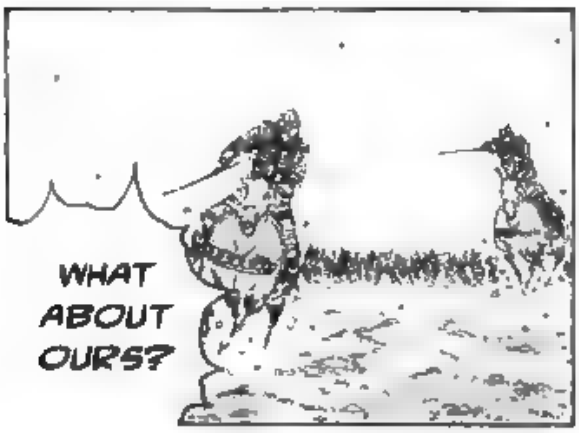
OKAY. FALL BACK!

GENG WEI
HE FIGHTS LIKE LU BU'S CHARGERS...

MY LORD... THAT IS A WOLF!

GO! AVENGE OUR TWO GENERALS!


KILL


WHAT ABOUT OURS?

NOT... NOT YET!

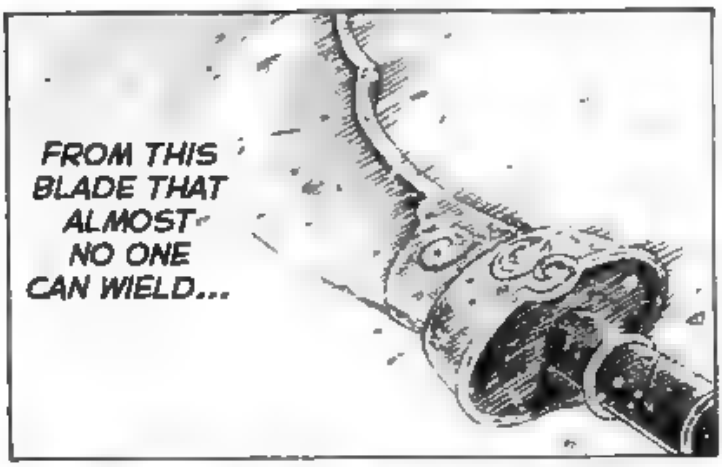
SIR, THE CAO ARMY REIN-FORCEMENT HAS ARRIVED!

SIR, THE ENEMY HAS CHANGED FORMATION AGAIN!
GO AROUND! TARGET THEIR LEFT FLANK!
XU HUANG, WORK WITH OUR FORMATION!
YES- SIR!
YUE JIN
KILL

HAS GROWN MORE POWERFUL!
SINCE I LAST SAW HIM YEARS AGO, THIS GUY...

SFX: ZING~

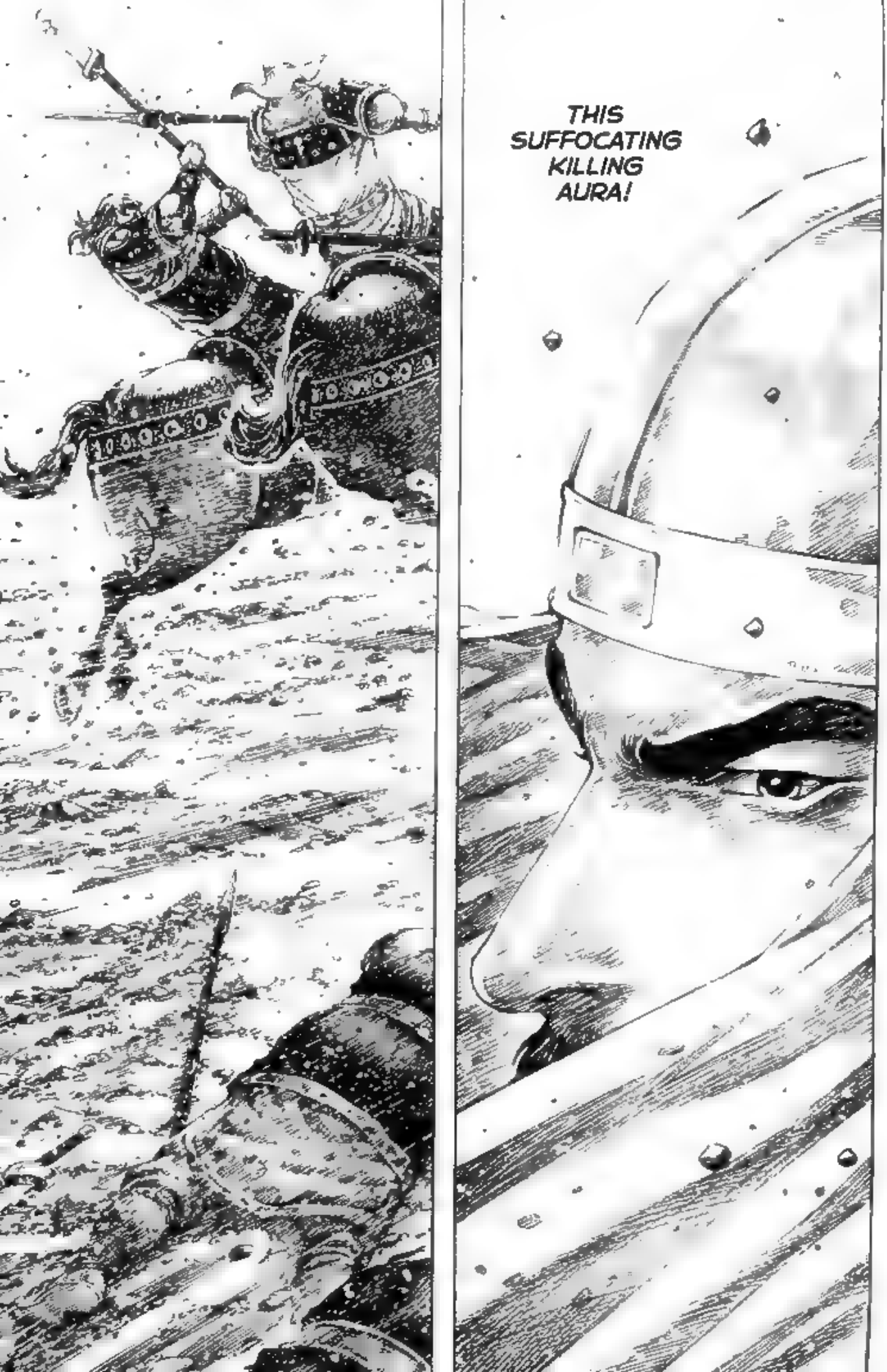
鋒

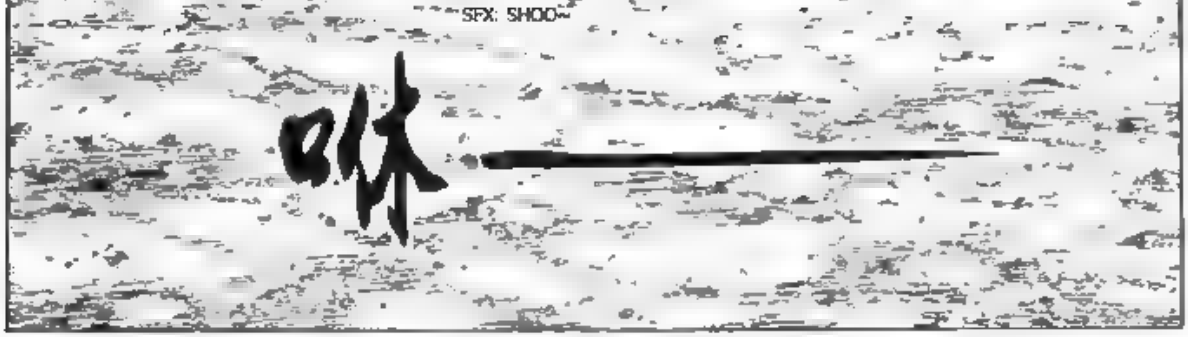

FROM THIS BLADE THAT ALMOST NO ONE CAN WIELD...

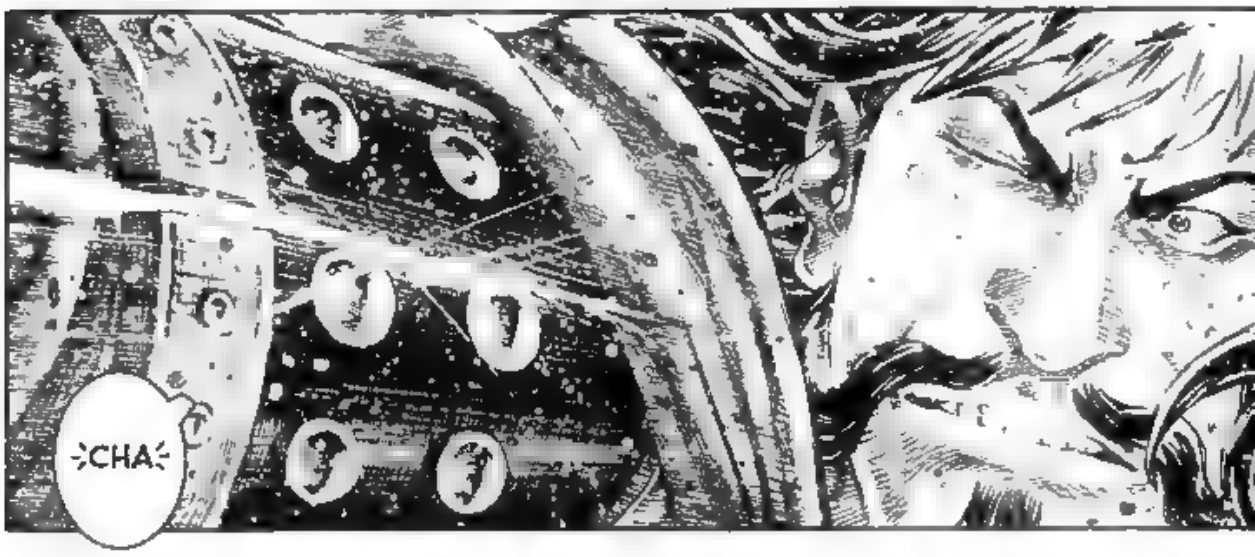
AND...

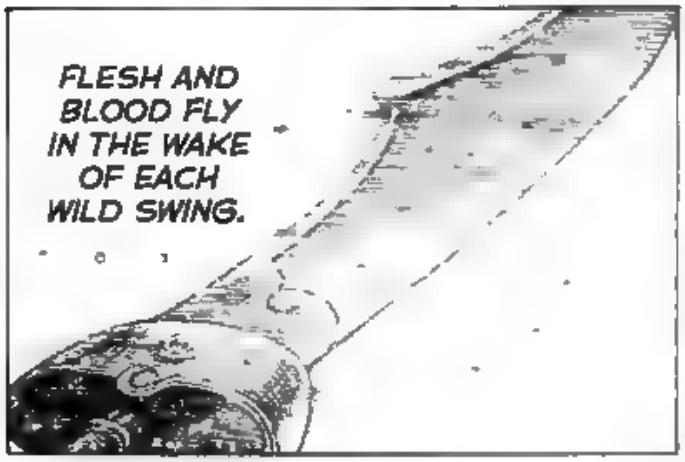
TO THIS STALLION THAT RUNS LIKE THE WIND...

SO STRONG, SO STRONG,

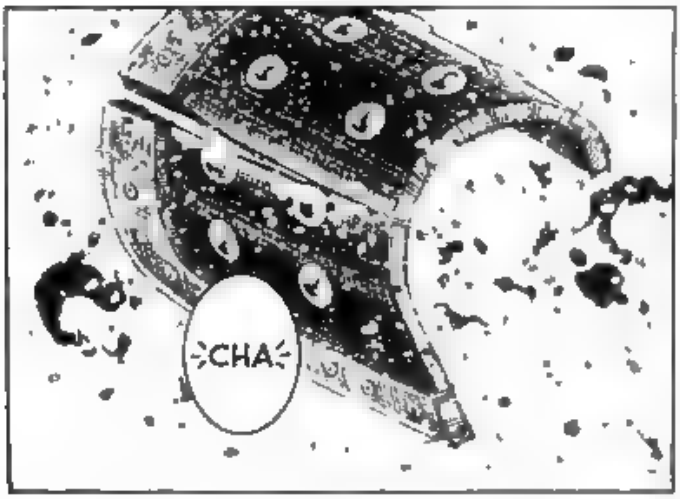

THIS SUFFOCATING KILLING AURA!


SFX: SHOO~
咻


:CHA:


FLESH AND BLOOD FLY IN THE WAKE OF EACH WILD SWING.

HOO!


:CHA:

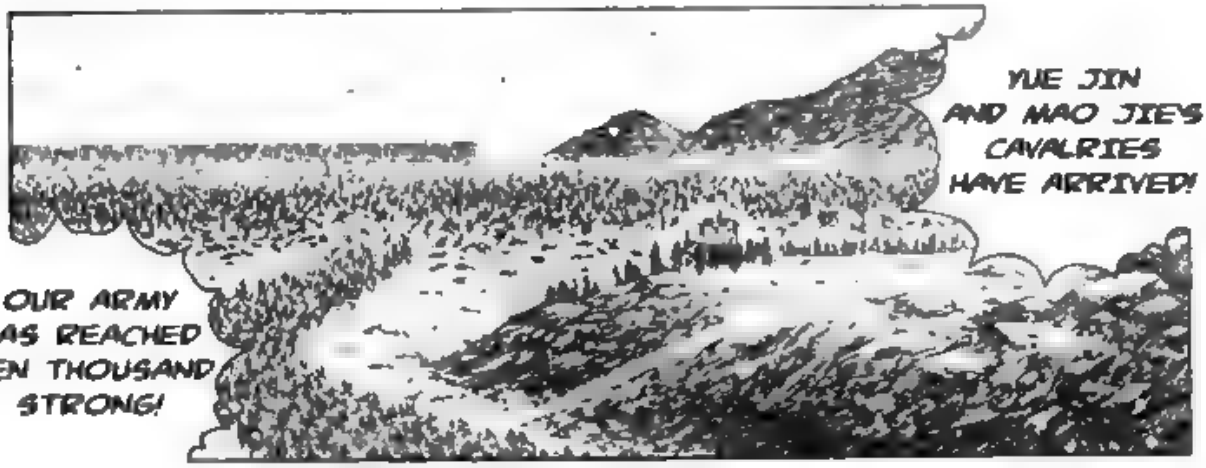
THAT'S STRANGE... WHAT WAS HE AIMING AT?

LEFT.
GO.

HE... HE'S ABLE TO COMMAND AN ARMY IN THE MIDDLE OF A FIERCE FIGHT?

HIS TROOP... CHANGED FORMATION....

HE'S ABLE TO SOAR UNDER THE EMPLOY OF CAO CAO!

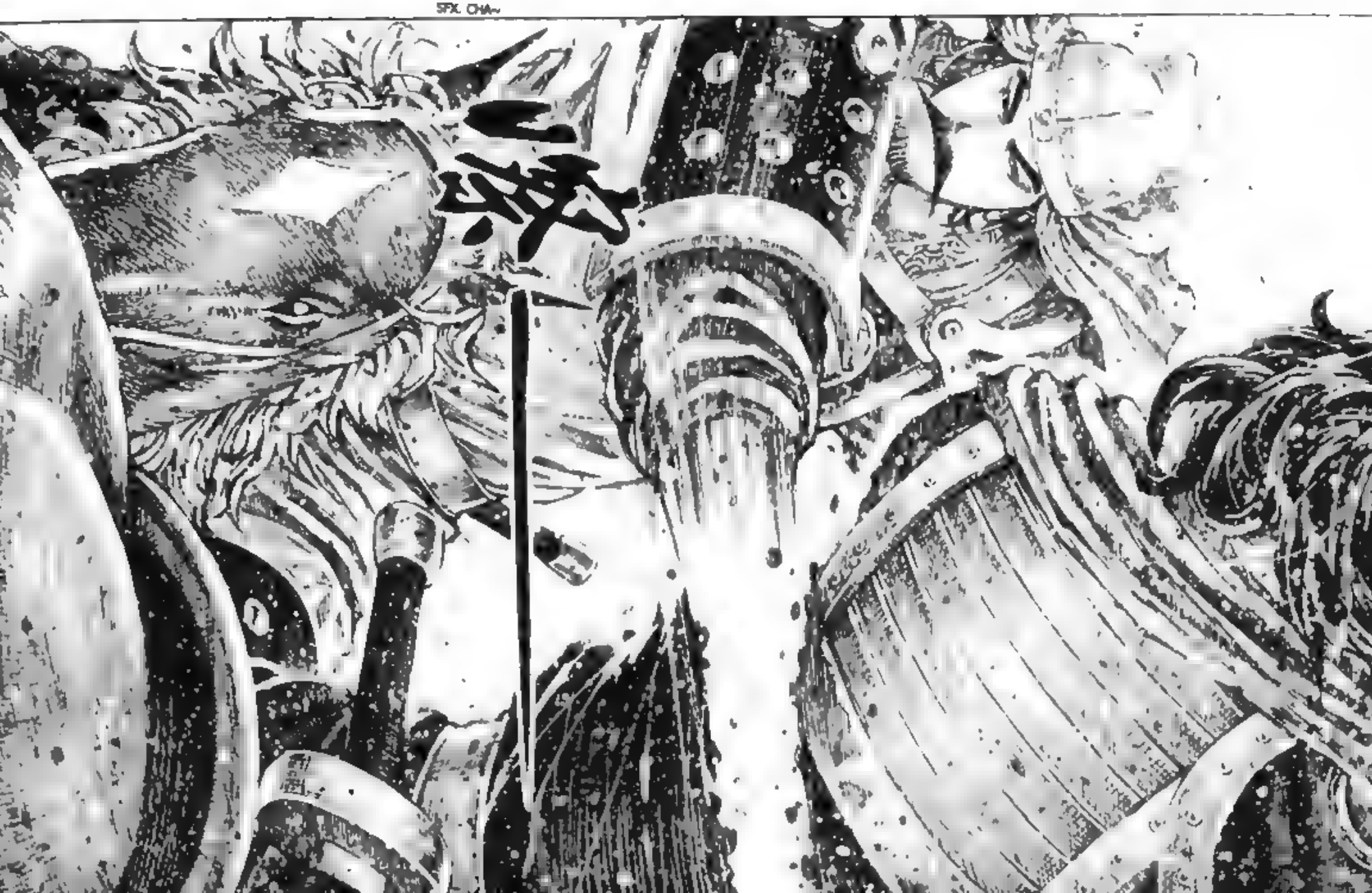

YUE JIN AND MAO JIE'S CAVALRIES HAVE ARRIVED!
OUR ARMY HAS REACHED TEN THOUSAND STRONG!

LOOKS LIKE XIAHOU DUN HAS SUCCESSFULLY PINNED DOWN YUAN CLAN'S REINFORCE-MENTS.
WE STILL HAVE SOME TIME BEFORE THE ENEMY ARRIVES.

NO SIGN OF YUAN MAO'S ARMY YET.

WE SHALL TAKE DOWN YAN LIANG!

ATTACK FULL FORCE. BY NIGHT-FALL...


SFX. CHA~

(SHIXIONG = "MALE UPPERCLASSMAN")

I GOT THE FIRST WIN.
17 待續

CHAPTER 316 FOR HOW MANY SPRINGS AND AUTUMNS

"ZHONGZI" IS REFERRING TO THE MOTHER OF FUTURE DUKE HUAN

SECOND
YUAN, HERETOFORE, THE STATE WITH THE KNOT OF ROAD AT CHAN.

HU HAS COMMANDED AN EXHAUSTED ARMY.

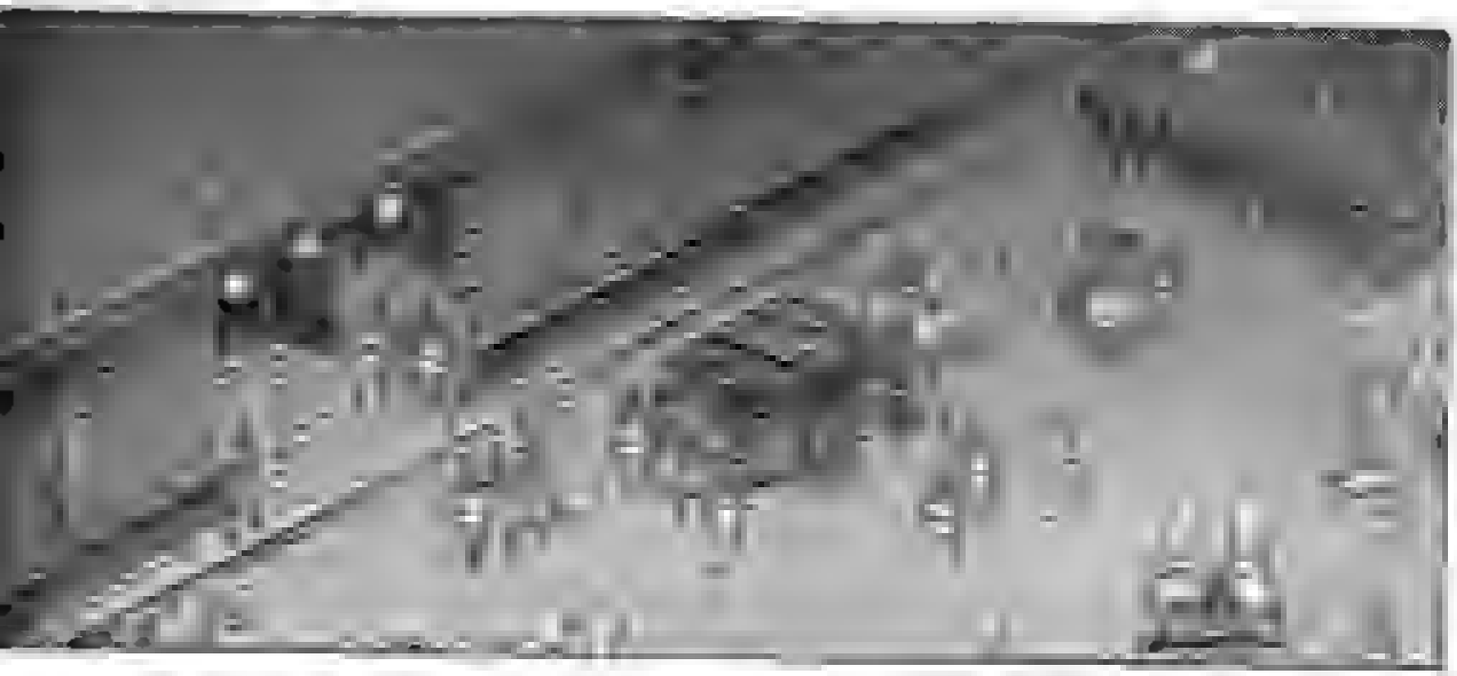
SUMMER, FIFTH MONTH. JU TOOK OVER XIANG.

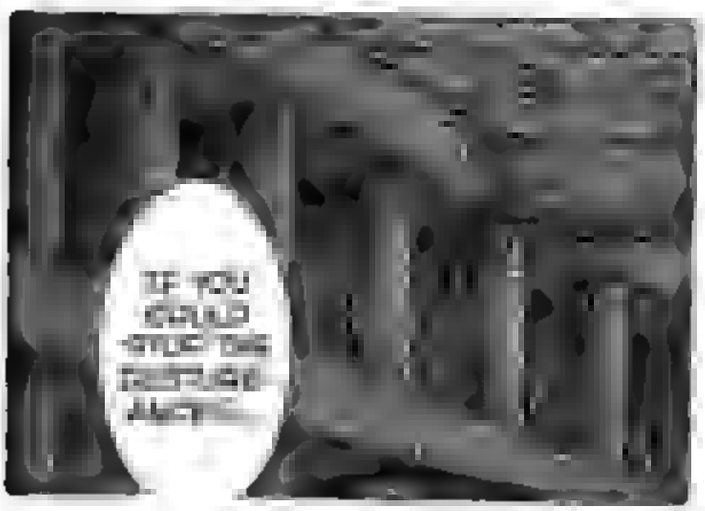
AUTUMN, EIGHTH MONTH.

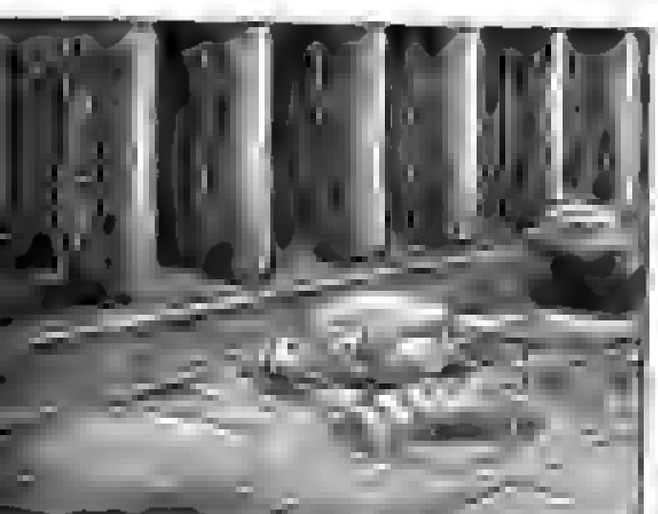
NINTH MONTH, LIE XU FROM JI CAME FOR THE BRIDE.

TWELFTH MONTH, LADY 21 PASSED AWAY.
?MENG WANG WAS UN WELL

ANOTHER
GONG JIN, HOW LONG DO YOU THINK WE CAN HOLD ON...
THEIR FEAR TACTICS ARE PUTTING THE PEOPLE ON EDGE...





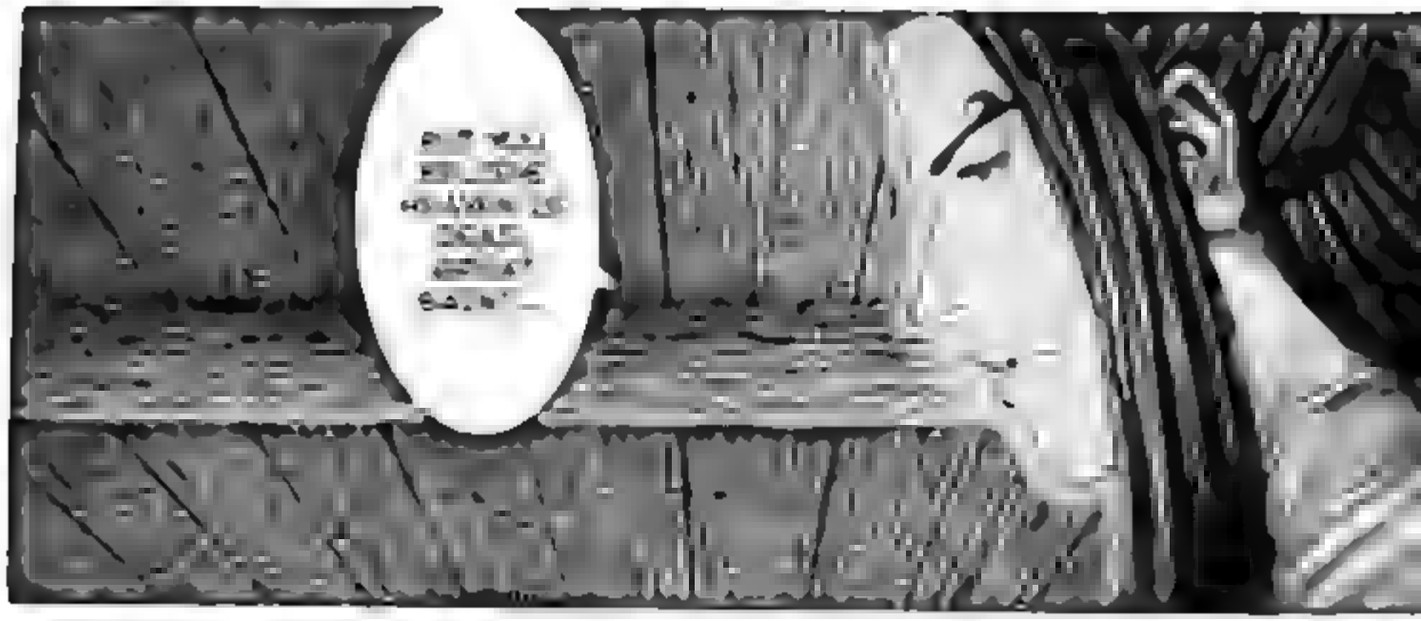


YOUR FOLLOWERS HAVE BEEN INCITING

I PROMISE TO LET THE WAY OF TAIPING FIND

WOULD THIS ACT BE ENOUGH TO RESOLVE THE BLOOD FEUD BETWEEN US?

NOT EVEN MY SKILLS CAN SAVE YOUR PRECIOUS MASTER'S LIFE NOW
BE IT HIS TIME OR FATE, IT'S ALL JUST HEAVEN'S PLAN.



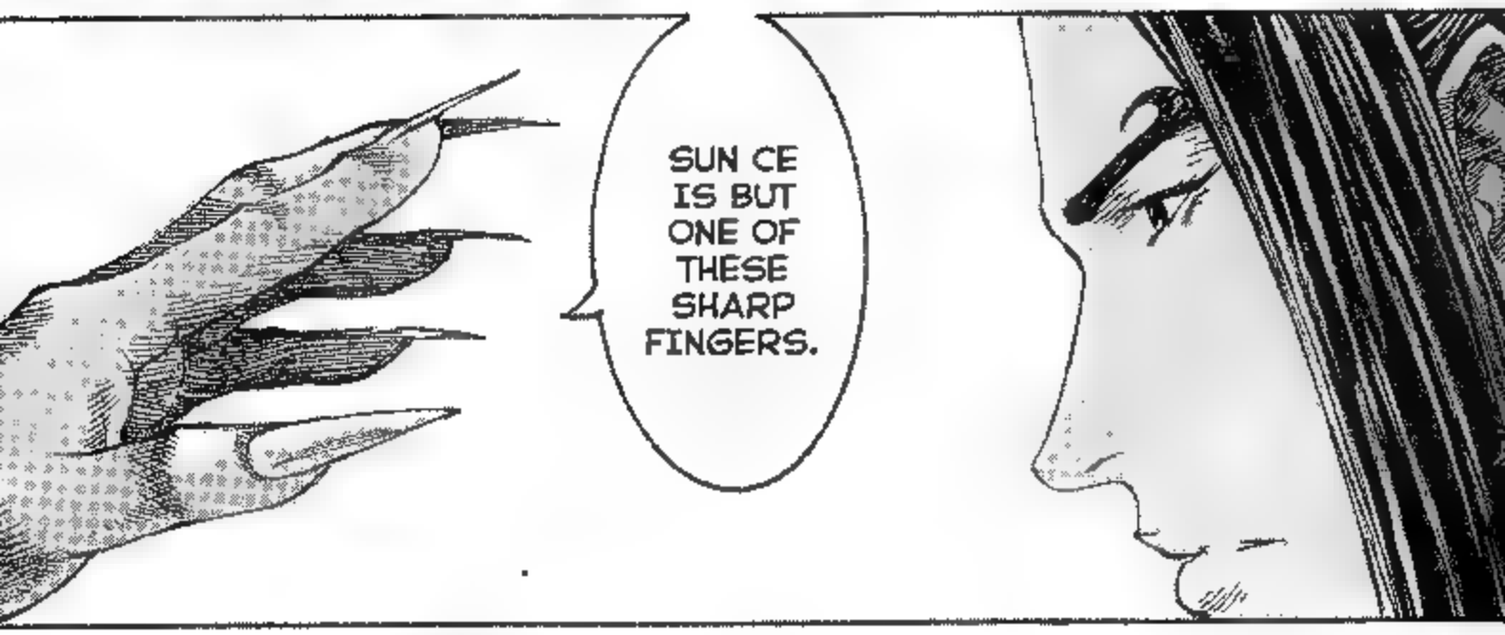
SAVING PEOPLE FROM SUFFERING, IS THAT ANY DIFFERENT?

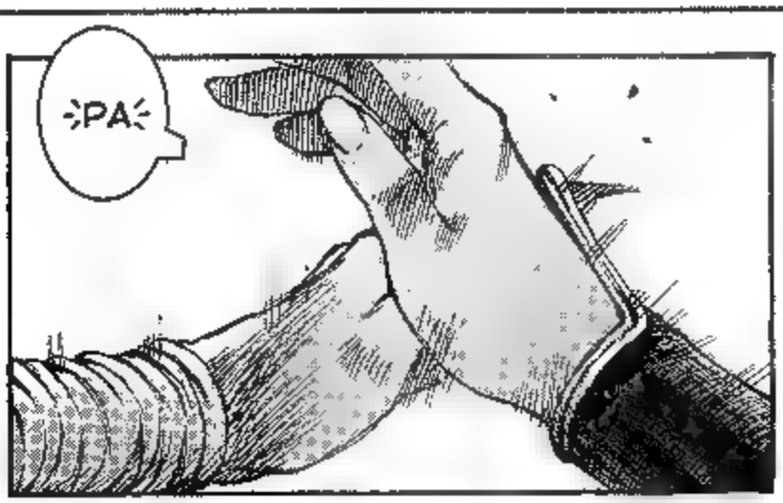
CRIES OF MY
FOLLOWERS

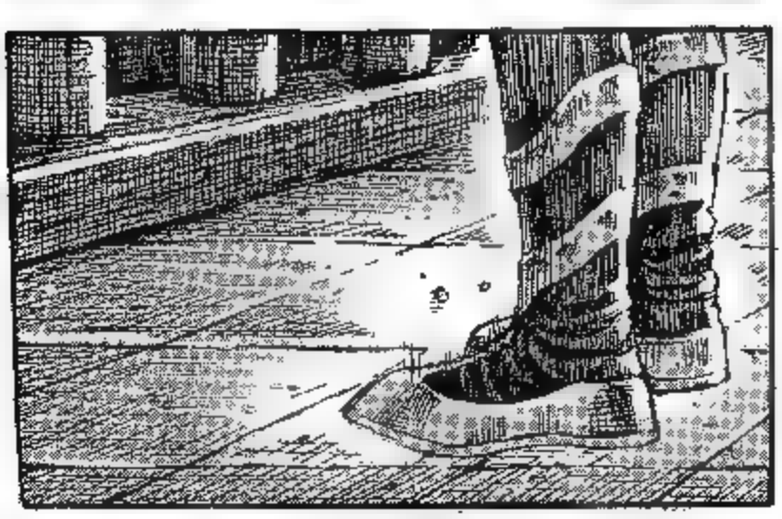
THE
SO-CALLED
WAY IS ONLY
GUIDED BY
ONE'S OWN
DESIRE.

MURDERER'S
WEAPON...

THE DIS-
CONTENTMENT
OF THE
MASSES HAS
SHARPENED
IT INTO THE
PINNACLE OF
DESIRE.


SUN CE
IS BUT
ONE OF
THESE
SHARP
FINGERS.

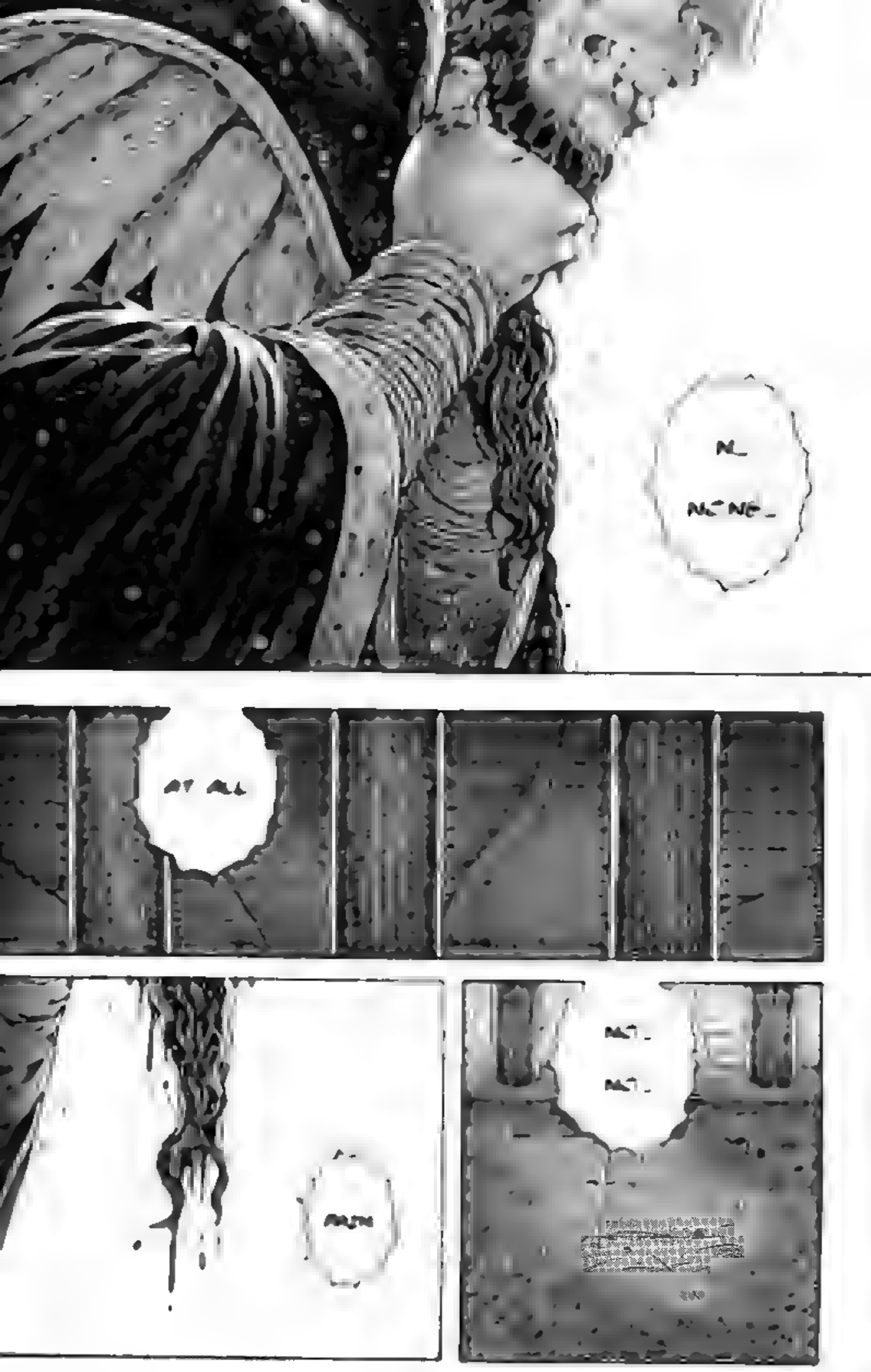

-PA-

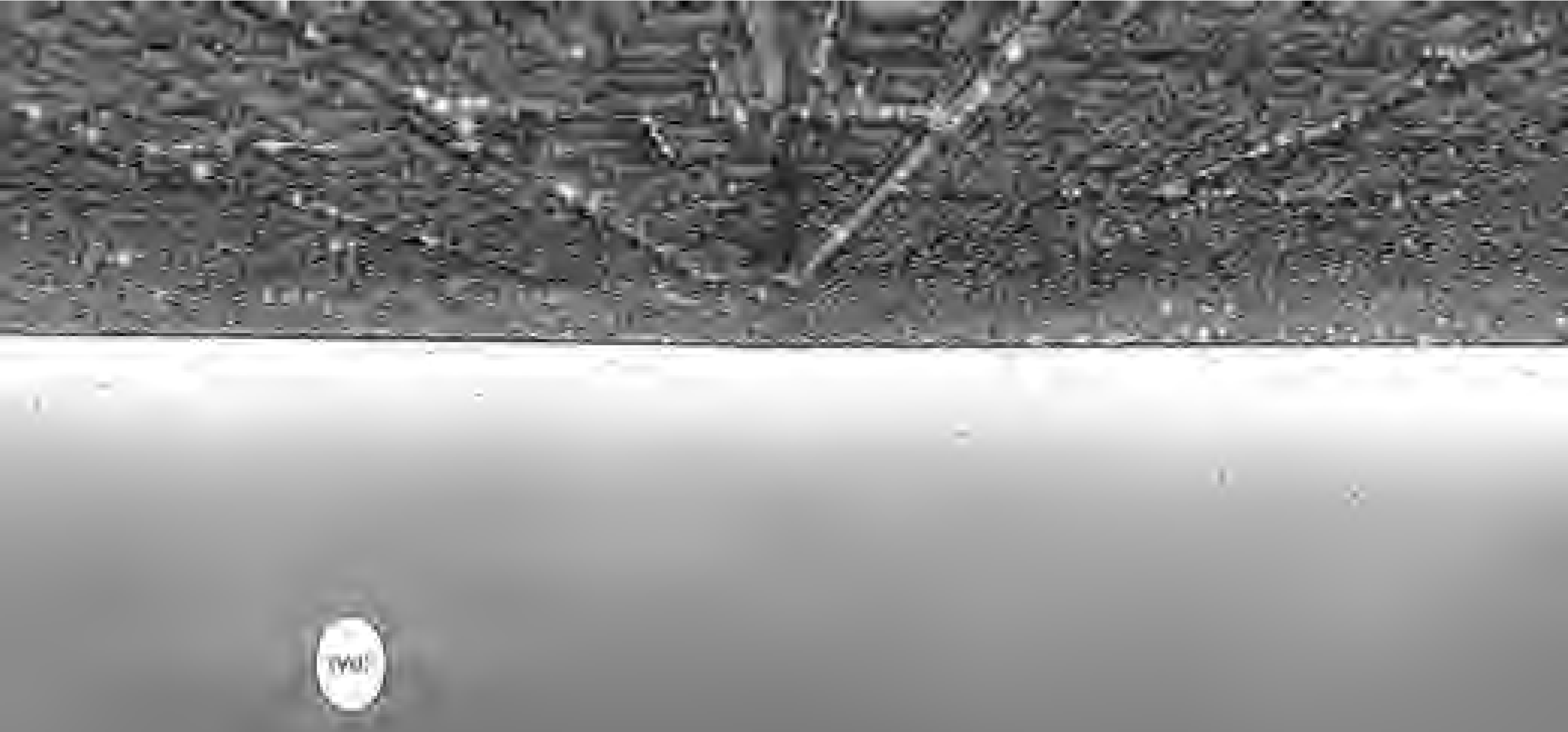


LOOK AT
THIS HAND,
YOU'LL
SEE...

I MUST NEVER FORGET THE WAY OF [illegible] GREAT SAINT
I WILL [illegible]
HOW DOES ONE LIVE BY A LAW THAT HAS BEEN WRONG FOR A MILLENNIA?
GREAT SAINT?
SUCH A SAGE WILL DIE OF [illegible] IN THIS [illegible] PLACE!!

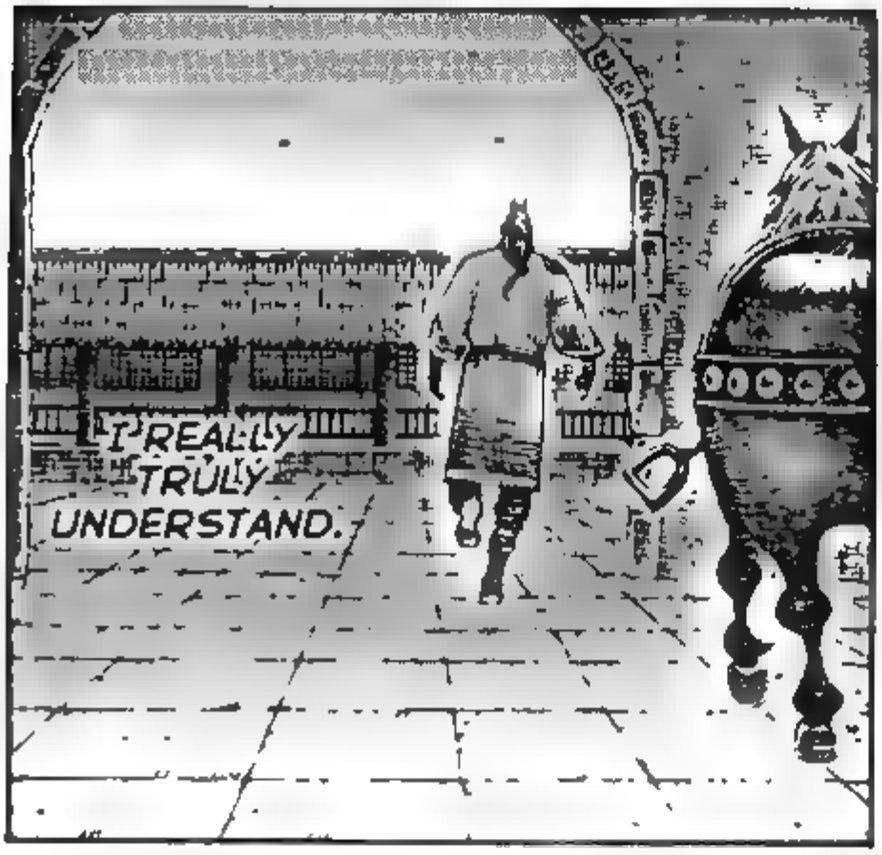
PERHAPS LOSING ONE'S WAY IS THE ONLY MOTIVATION TO FIND IT AGAIN.
SHALL ASK YOU IN PERSON.
NO PAIN. NONE.

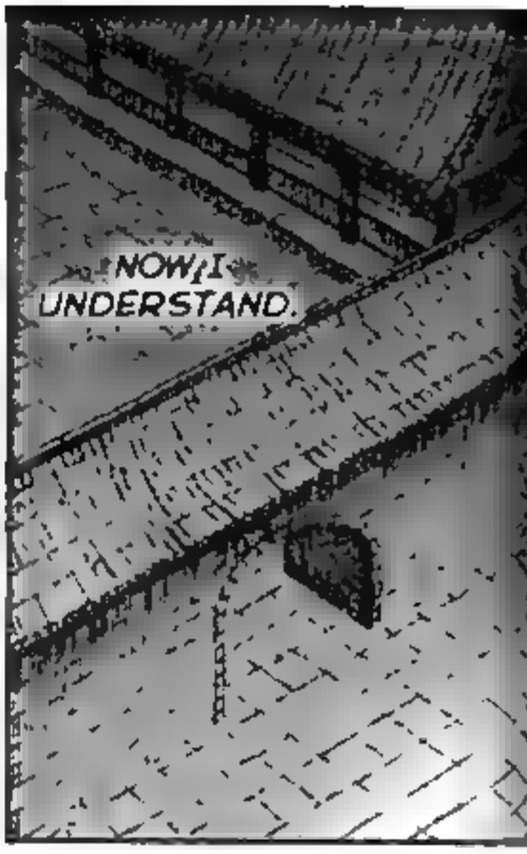


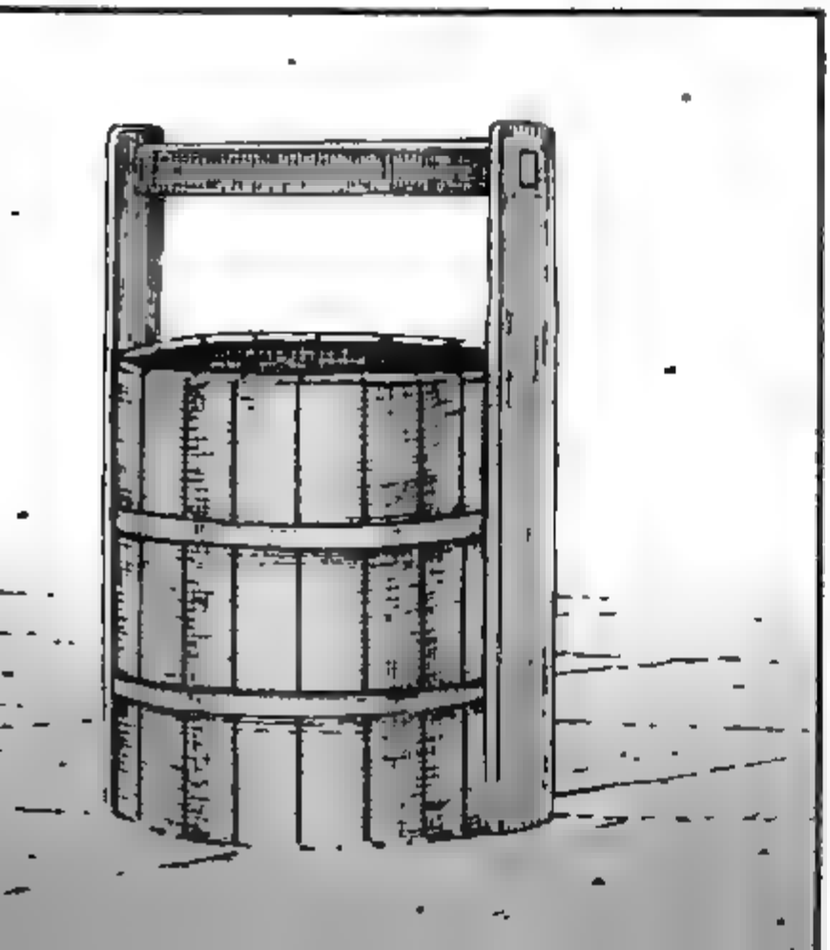


SEVEN YEAR SPELLING THE FUNERAL OF DUKE XI OF FU.
SUMMER, SIP IT KEN-S FU AS SWOY YO CHEH.

EIGHTH MONTH, THE MARQUIS OF JIN-...
AUTUMN HERE IT COMES AS ALWAYS...
IS THAT THE WINDING AND AUTUMN ANNALS?
HAH!
...AND AUTUMN...
DON'T WORRY, MY LORD, I... I'VE BEEN STUDYING HARD... I'M DIFFERENT NOW...


I REALLY TRULY UNDERSTAND.

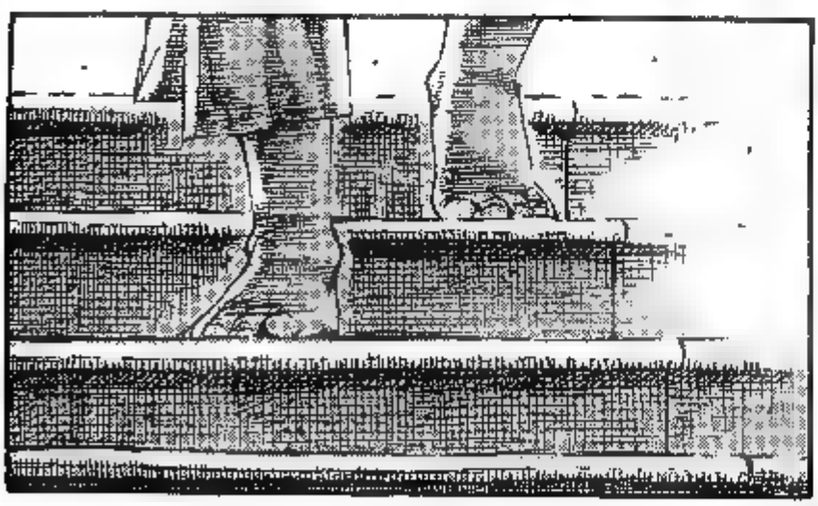

NOW I UNDERSTAND.

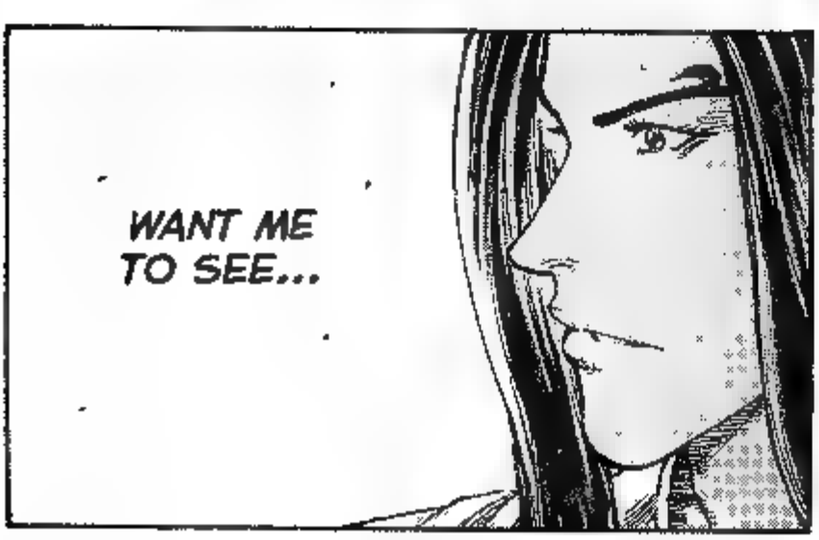


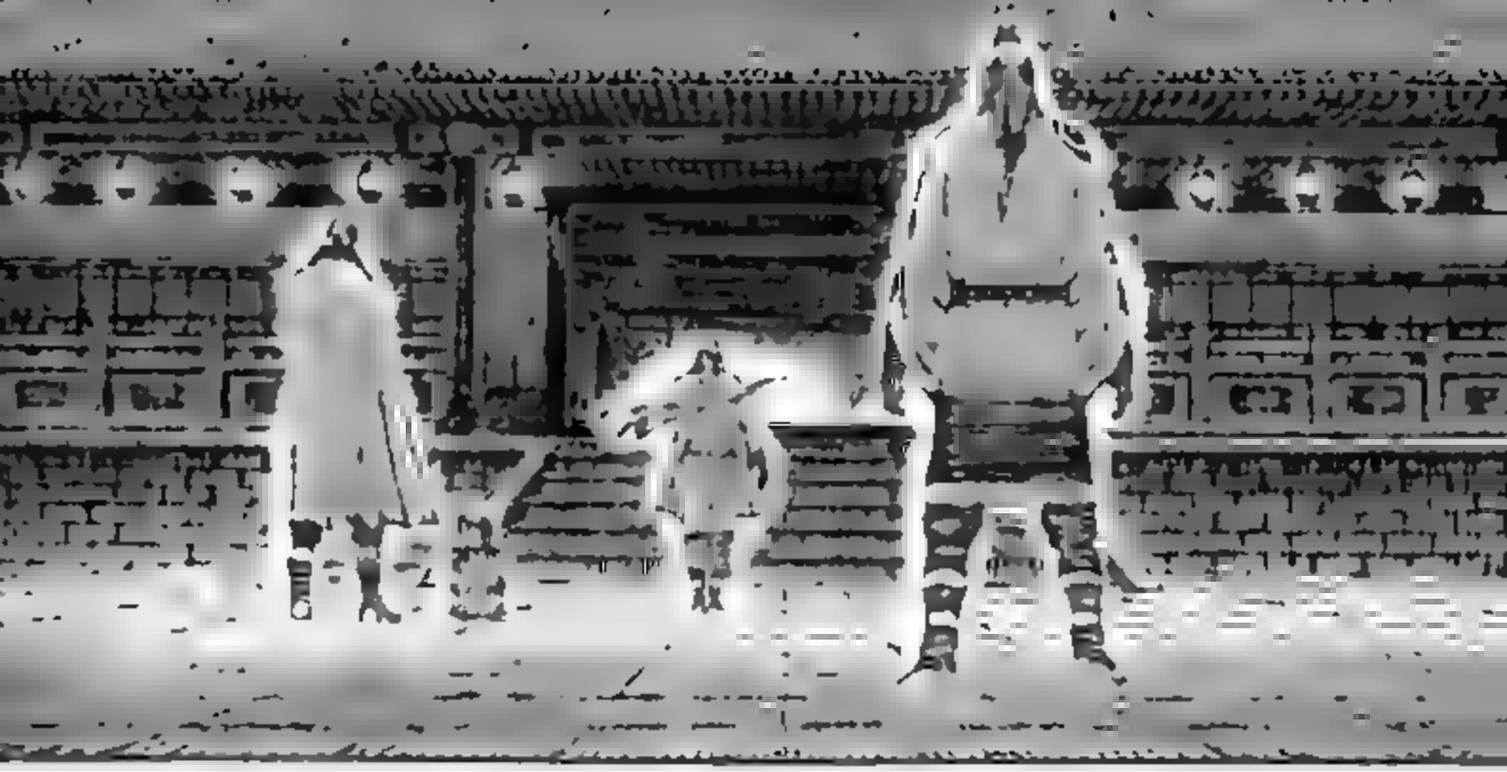
MM?

YU JI...

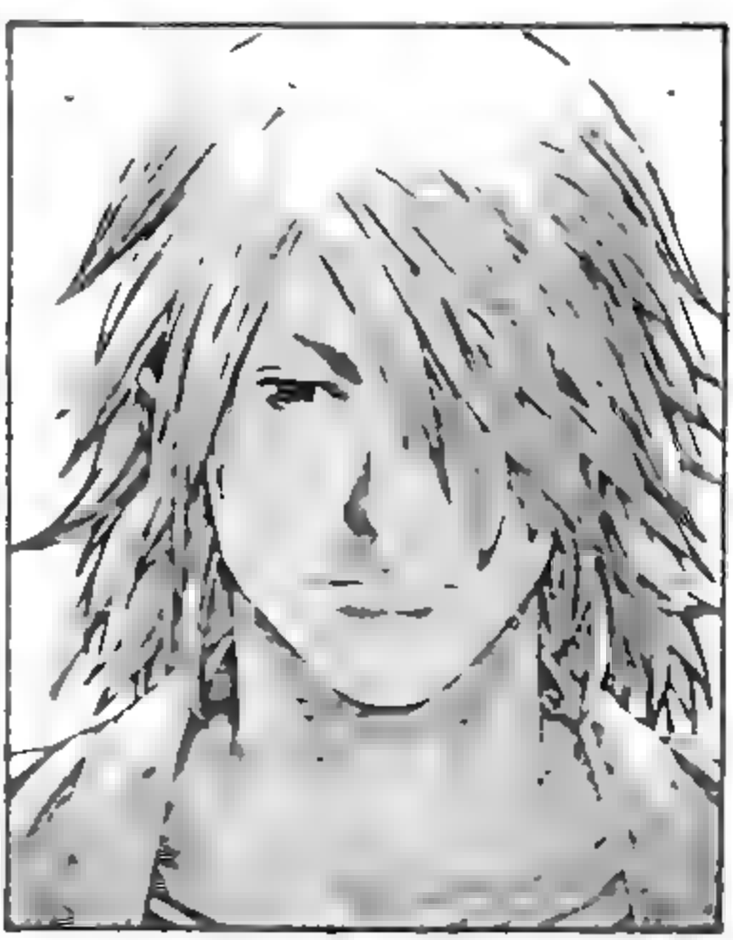
WHAT DO YOU...
WANT ME TO SEE...

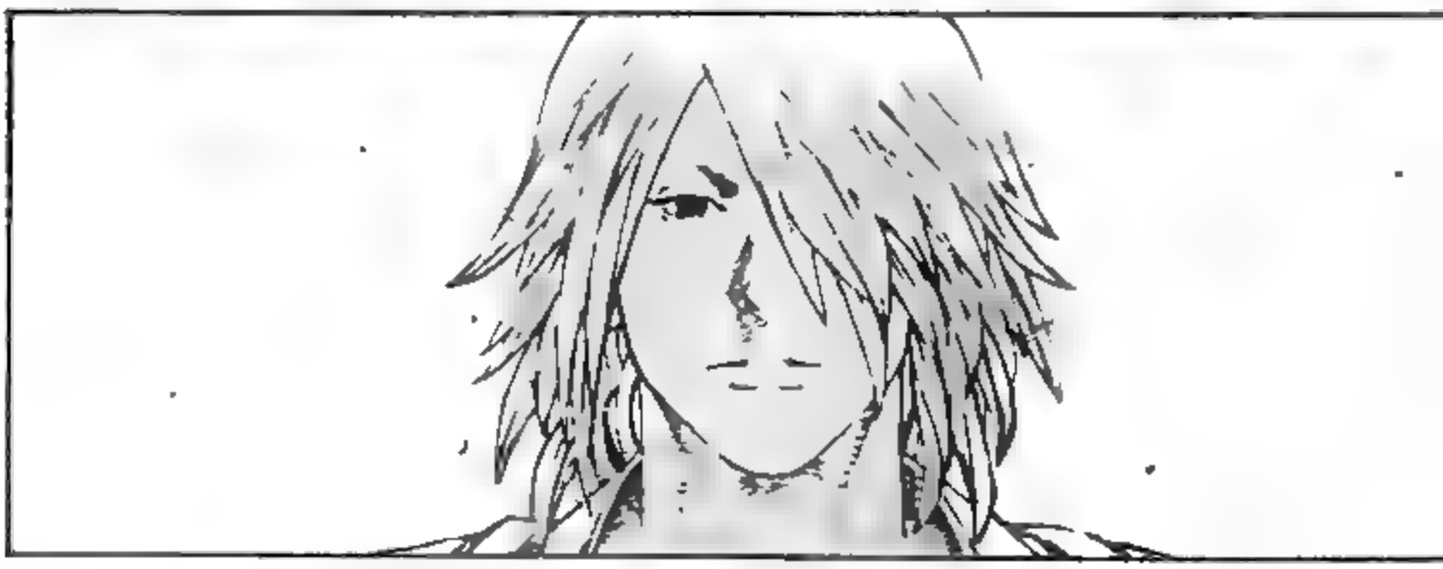



WANT ME TO SEE...



:FOO:





SPY FOD

GRAND
JEN.

HE'S TIRED
WITH THE SHARPNESS GONE, THE INNOCENCE IS STILL THERE.
LET HIM REST.

200 A.D., SUMMER. SUN CE PASSED AWAY AT NIGHT.

WITH SHAPES UNLIKE ANY OTHER,
THEY LEAVE NO TRACE IN THE WIND.
THE TAINTED CLOUDS COMPLETELY DISSIPATED.

IT NO LONGER MATTERED WHETHER HE WAS LOYAL OR CORRUPT.